

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
DAILY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 9097"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1198
本報創刊於一九〇七年

天氣
報告
多雲有雨
最高21度
最低12度

聲稱對伊禁運是戰爭行為 伊拉克向西方警告 要求立即終止禁運

否則外國僑民將無糧食及醫藥

【尼科西亞十八日電】伊拉克今日稱，對伊拉克禁運是一項戰爭行為，倘若伊拉克的糧食及醫藥短缺繼續發展，則它所掌握的外國人士，將會與伊拉克人共同受苦。

伊拉克所需的糧食，有四分三是必需物資，任何削減，則伊拉克嬰兒所受到的災難，將與外國人一樣。伊拉克政府已扣留三千名美國人，四千名英國人，與及約一萬四千名其他各國的僑民，包括大約七百萬的加拿大人。

當伊拉克總統哈桑於八月二日揮軍進攻科威特時，約有二百萬外國人被困於伊拉克及科威特。

伊拉克政府要求立即終止安理會所批准的對伊拉克禁運。

伊拉克政府在電視台播出一份聲明，「倘若嬰兒的必需物資有任何削減，則伊拉克嬰兒所受到的災難，將與外國人一樣。」

該聲明又謂：「因為禁運之故，老年人已不能按照穆倫尼及布殊聯合聲明所提出的七項要求，拒絕即席答覆一批土著代表所提出的七項要求。」

穆倫尼及布殊聯合聲明，是於去年十一月，在安理會通過的。該聲明要求伊拉克政府，在安理會通過後，立即停止對科威特的進攻，並撤出科威特境內的所有伊拉克軍隊。

穆倫尼及布殊聯合聲明，是於去年十一月，在安理會通過的。該聲明要求伊拉克政府，在安理會通過後，立即停止對科威特的進攻，並撤出科威特境內的所有伊拉克軍隊。

加美防衛合作 彼此矢志不渝

【渥太華十八日電】加拿大總理梅隆尼今日表示，加美兩國在防衛方面的合作，將繼續加強。

梅隆尼在渥太華表示，加美兩國在防衛方面的合作，將繼續加強。他強調，加美兩國在防衛方面的合作，將繼續加強。

梅隆尼在渥太華表示，加美兩國在防衛方面的合作，將繼續加強。他強調，加美兩國在防衛方面的合作，將繼續加強。

溫哥華水族館外 抗議行動告結束

【溫哥華十八日電】溫哥華水族館外，抗議行動已告結束。

抗議行動已告結束。抗議行動已告結束。抗議行動已告結束。

卑詩省土著提七要求 盼省長答覆以便釋疑

【溫哥華十八日電】卑詩省土著代表今日向省長提出七項要求，以解決土著與省政府之間的糾紛。

卑詩省土著代表今日向省長提出七項要求，以解決土著與省政府之間的糾紛。

周南盼港澳傳媒 能真實傳遞訊息

【澳門十八日電】新華社香港分社社長周南今日表示，他歡迎港澳傳媒能真實傳遞訊息。

周南今日表示，他歡迎港澳傳媒能真實傳遞訊息。他強調，港澳傳媒在傳遞訊息時，應保持客觀、公正。

古壁省奧卡形勢不簡單 土著與政府談判期中 軍隊竟出動代替警察

【渥太華訊】會中強調軍方的行動，指責奧卡族拒絕與政府談判。

奧卡族拒絕與政府談判。奧卡族拒絕與政府談判。奧卡族拒絕與政府談判。

卑詩土著阻礙鐵路 火車服務取消

【溫哥華十八日電】卑詩省土著代表今日表示，他們將繼續阻礙鐵路火車服務。

卑詩省土著代表今日表示，他們將繼續阻礙鐵路火車服務。他們要求省政府停止對土著的歧視。



互相信任

閣下選擇一間銀行時其中一個主要因素是這間銀行必須值得您絕對信任。

匯豐銀行在香港開業已有一百二十五年歷史，我們對一般顧客之態度及需求有深入之了解，同樣在加拿大，我們亦本著同一道理，對初臨此境，對一切陌生的顧客都付與高度之信任及儘量提供各種方便服務。在匯豐銀行，閣下可得到應得之信任。

Hongkong Bank of Canada
匯豐銀行

卡城華埠分行 111 Third Avenue S.E. Calgary, Alberta (403) 233-8303
愛民頓華埠分行 9700-105 Avenue Edmonton, Alberta (403) 424-3591
溫哥華分行 999 West Broadway, Suite 750, Vancouver, B.C. (604) 685-8575

汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON



* IBCA 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)
溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO IBCA CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS
734-2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER, B.C.
百老匯西街999號750室 (夾OAK街) BCAA大廈內

波斯灣局勢使人憂慮 人質事件會歷史重演

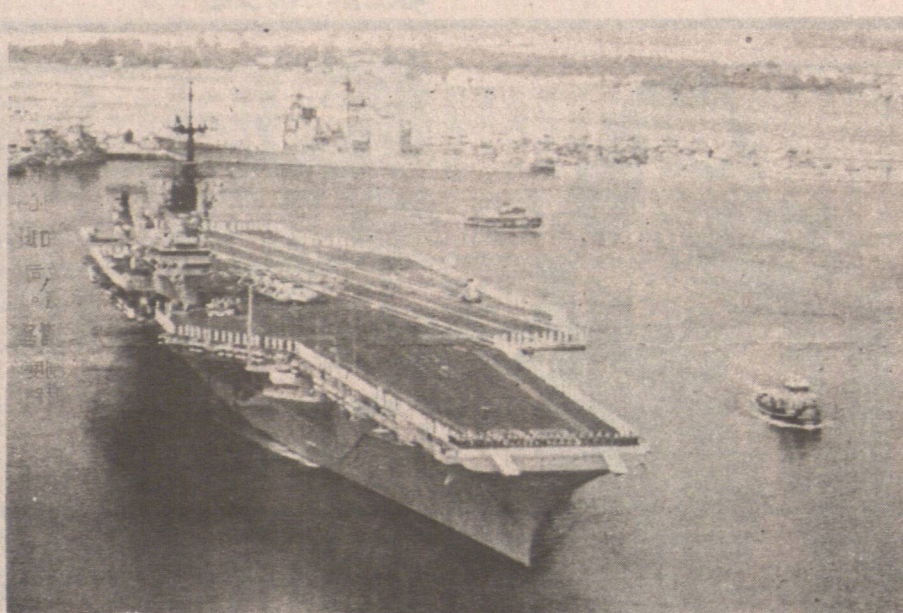
【渥太華十八日電】聯邦政府今日表示，波斯灣局勢令人憂慮，人質事件可能會歷史重演。

聯邦政府今日表示，波斯灣局勢令人憂慮。他們呼籲公眾保持冷靜，並注意新聞報導。

LOTTO 6/49
一九九〇年八月十八日開獎
中獎號碼: 13, 19, 41, 44, 46, 48
特獎號碼: 12
EXTRA 號碼: 23, 27, 36, 53
LOTTO B.C.
一九九〇年八月十八日開獎
中獎號碼: 8, 10, 28, 30, 33, 36
EXPRESS
一九九〇年八月十八日開獎
中獎號碼: 629594, 774134, 174853, 928982
如有錯誤，以彩票局公佈者為準。



烈熱，式儀迎歡重隆行舉前門府統總在府政坡加新日一十月八
為圖。問訪友好式正的天三期為行進坡加新利聯李理總國中迎歡
。隊仗儀閱檢下同陪理總輝光李在理總聯李



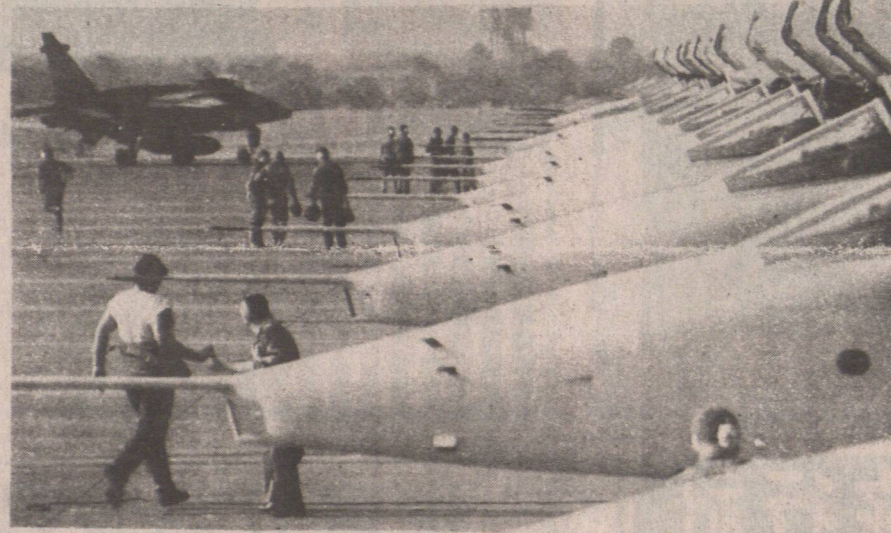
地基的州達里羅佛開離天昨艦母空航「號加托拉薩」國美 航啓艦母
。式儀航啟行舉，邊欄列排兵官體全。海中地往駛



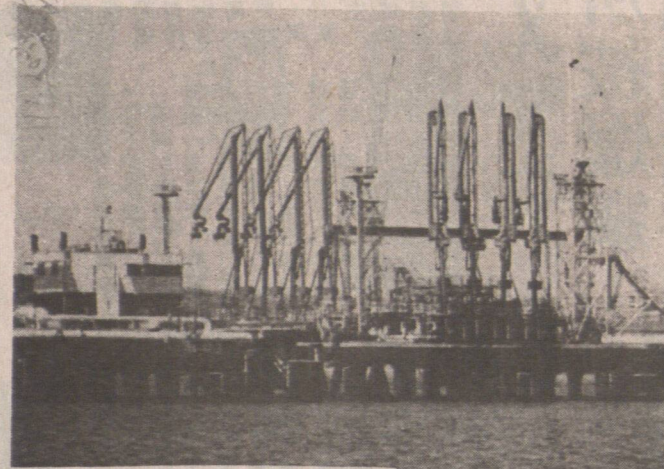
佈在中東部署美軍，保護盛產石油的沙特阿拉伯。
美國總統布希星期三在華盛頓的記者會上，宣



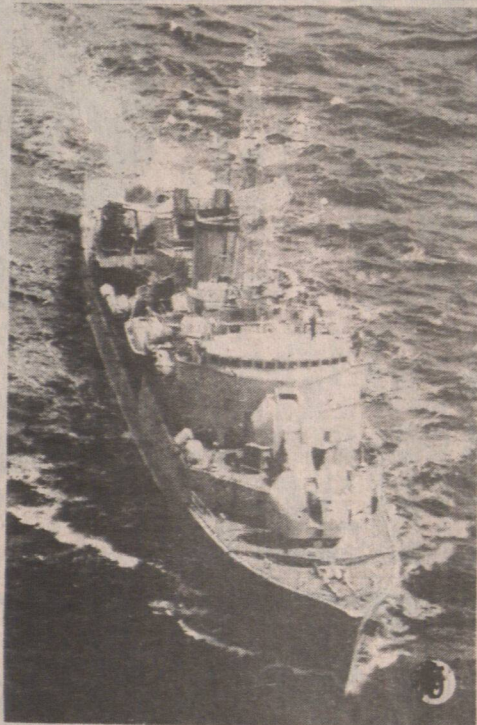
新加坡總理李光耀周六在政府
官邸迎接中國總理李鵬。李鵬是
應李光耀的邀請由印尼雅加達抵
達新加坡進行為期三天的訪問。



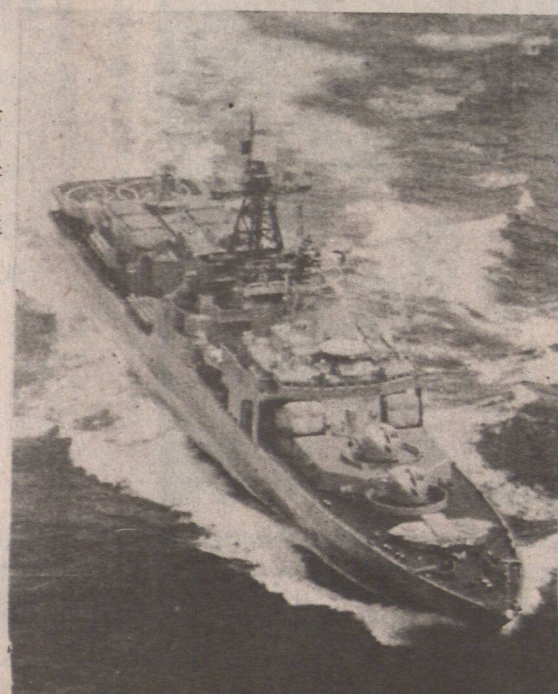
命待機英 色護保漢沙上噴已機戰虎洲美的軍空國英
動行事軍合聯加參東中往飛機戰虎洲美架二十有已前日。



禁運石油 土耳其昨天宣
布禁止利用它的港
口為伊拉克裝載石油後，它在地中海的
運油碼頭顯得空空蕩蕩。



在阿拉伯灣巡邏，加強法國在海灣的海軍實力。
法國快速巡邏艦「普羅泰斯」(第七四八)星期三



海灣蘇艦
一艘蘇聯驅逐艦星期一在波斯灣。



王國旦約見會昨什布總統國美
因賽侯



利比亞游擊隊星期一在首都蒙羅
維亞以東十六公里外打利比亞政府軍
第七十二營。

467 派亞街
利橋貨倉對面
左邊積善街
林健龍
占卦算命
能知過去未來，一生財福占卦五元，
口訣算命二十元，詳解命三十元，外
埠郵寄算命三十元，結婚擇日三元，移
入伙、解煞、開光、招財、除災、解
、福星、求子、七天候教，在住宅
467 PRIOR ST. 夾 JACKSON ST.
電話: 669-4406

余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、
產業管理、及諮詢。
地址：雲華里打東街二百
號二〇三室(細街夾片打街)
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六十二時至四時
電話：669-4406

冊註
明德託兒所
(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助，負責接送幼稚園兒童。
地址：
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險、房屋樓
宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953
四時有不謝之花
五節有長春之華
住在大溫哥華
食在秘書寶路
天上人間
雲秘書寶路
根根立正

雅梨廊韓國大餐廳
아리랑
AARIRANG
HOUSE
KOREAN RESTAURANT
AUTHENTIC KOREAN CUISINE
• BBQ KALBI • BUL-GO-KEE • SUSHI BAR
正宗韓國名菜
馳名BUL-GO-KEE
上自燒海鮮全餐
七營
天業
MON-FRI 11:30AM-11:00PM
SAT. NOON-11:00PM
SUN 5:00 PM-10:00PM
2211 Cambie Street
Vancouver, B.C. V5Z 2T5
甘比街2211號(近甘比橋脚)
電話：879-0990, 879-0989
壽司BAR
溫哥華最大韓國餐館
二百座位適合大型團體
正宗高麗
人參雞湯
\$13.95

中國左筆權現寓
大溫哥華之聲電台合相人生、命理、信、道、目
前主講華僑之聲電台合相人生、命理、信、道、目
精批命理、標準論相、
龜卜易卦、天星擇日、
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新舊雨、移玉駕臨
寓溫哥華唐人區細街611號
文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)
電話：(604)681-8008

英語教師
資深教師改進你的
拼字及聆聽能力，
會講英文及聽懂你的
929-8803
FL個人或小組
929-8803

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604)273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

北園
NORTH PARK RESTAURANT
特價海鮮席
\$188.00
合時生果
蓮子紅豆沙
楊州炒飯
清蒸游水魚
當紅炸子雞
椒鹽焗中蝦
玉蘭炒雙菇
生炒雙鴨
北京片皮鴨
紅燒三絲翅
上湯焗龍蝦
彩虹大拼盆
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675
(增設日日新鮮例湯)
59.00 (六位套餐)
西菜地雞、羊、
蝦子油、海參、
沖油、脆皮雞、
玉蘭炒、雙蝦、
絲苗、白飯、
奉送：糖水、生、
奉送：糖水、生、
特價海鮮席
\$388.00
合時生果
蓮子紅豆沙
楊州炒飯
清蒸游水魚
當紅炸子雞
椒鹽焗中蝦
玉蘭炒雙菇
生炒雙鴨
北京片皮鴨
紅燒三絲翅
上湯焗龍蝦
彩虹大拼盆
987 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 687-6675

人情冷暖 世態炎涼

鍾鎮濤新的體驗



鍾鎮濤，這位在八十年代紅極一時的「風流倜儻」，最近卻在「人情冷暖，世態炎涼」的標題下，展現了他另一面。他最近拍了一部名為「肥佬阿八」的電影，在片中飾演一個被騙去七萬八千元的受害者。鍾鎮濤在拍這部戲時，曾遇到許多「朋友」的「真面目」，他認為這是一部「人情冷暖，世態炎涼」的電影。



對，非是些一週歷短B阿
加更「友朋正真」的邊身於
。惜珍

否淨乾問手洗問先工返日首肥肥

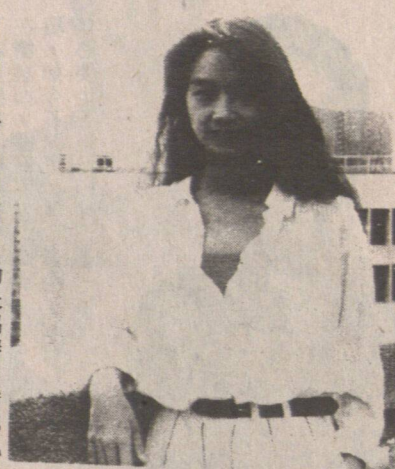
包銀失廠映錄鵬阿
回尋可動行探為認姐沙

上星期五，亞視錄影廠發生了一宗「肥仔」事件。據悉，一名男子在錄影廠內偷走了一部錄影機，價值約一千元。該名男子在偷走錄影機後，隨即逃離現場。亞視方面在接到報警後，隨即展開調查。目前，警方已將該名男子緝拿歸案，並追回被盜錄影機。該名男子已被控以偷竊罪名，並面臨法律制裁。

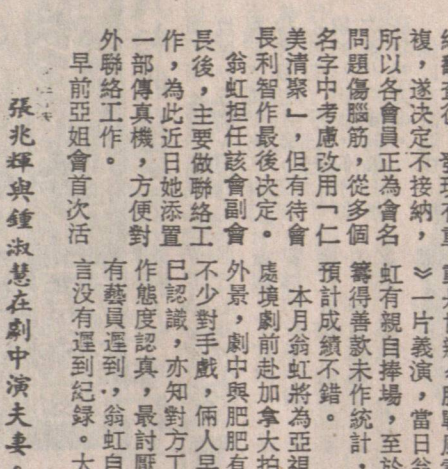
亞姐展才華

孫名翠奪魁

由新聞界投票選出



吳倩蓮將登台探望男友及家人。



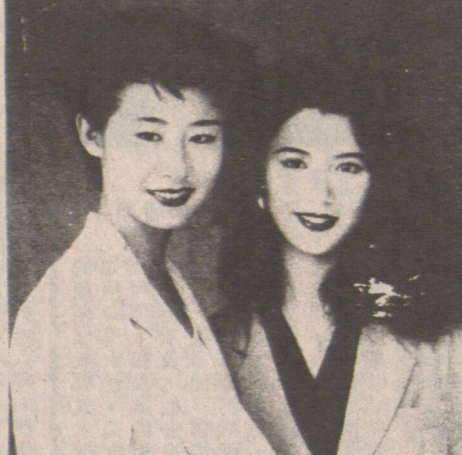
張兆輝與鍾淑慧在劇中演夫妻。

經過一番激烈的競爭，亞視「肥仔」選美大賽終於揭曉。在眾多參賽者中，孫名翠憑藉其優異的表現，奪得了冠軍。孫名翠在比賽中展現了出色的才華和優雅的氣質，贏得了評審團和觀眾的一致好評。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

楊嘉怡身材驕人

敢與葉子楣比試

楊嘉怡，這位在影視圈中備受矚目的女星，最近在一次公開場合中，與葉子楣進行了身材比試。楊嘉怡憑藉其優異的身材和自信的姿態，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅展現了她的才華，也展現了她的自信和勇氣。



肥仔選美決賽，亞視主席親自主持。

亞視主席在主持「肥仔」選美決賽時，親自為冠軍孫名翠頒發獎盃。主席在致辭時，對孫名翠的表現表示讚賞，並祝願她在未來的影視事業中取得更大的成就。孫名翠在獲獎後表示，她將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩的作品。

亞姐決賽重奪皇座

亞視「肥仔」選美大賽的決賽，在觀眾的熱情關注下圓滿結束。孫名翠再次奪得了冠軍，重奪了皇座。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

問題採辯論式由歷屆亞姐發問

肥仔司儀兼歌舞 甄妮上台針鋒相對

在「肥仔」選美決賽的現場，甄妮作為司儀兼歌舞表演者，與參賽者進行了針鋒相對的辯論。甄妮在辯論中展現了出色的才華和敏銳的洞察力，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅為比賽增添了精彩，也為她贏得了更多的關注和機會。

亞姐決賽重奪皇座

亞視「肥仔」選美大賽的決賽，在觀眾的熱情關注下圓滿結束。孫名翠再次奪得了冠軍，重奪了皇座。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

問題採辯論式由歷屆亞姐發問

肥仔司儀兼歌舞 甄妮上台針鋒相對

在「肥仔」選美決賽的現場，甄妮作為司儀兼歌舞表演者，與參賽者進行了針鋒相對的辯論。甄妮在辯論中展現了出色的才華和敏銳的洞察力，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅為比賽增添了精彩，也為她贏得了更多的關注和機會。

亞姐決賽重奪皇座

亞視「肥仔」選美大賽的決賽，在觀眾的熱情關注下圓滿結束。孫名翠再次奪得了冠軍，重奪了皇座。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

問題採辯論式由歷屆亞姐發問

肥仔司儀兼歌舞 甄妮上台針鋒相對

在「肥仔」選美決賽的現場，甄妮作為司儀兼歌舞表演者，與參賽者進行了針鋒相對的辯論。甄妮在辯論中展現了出色的才華和敏銳的洞察力，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅為比賽增添了精彩，也為她贏得了更多的關注和機會。

亞姐決賽重奪皇座

亞視「肥仔」選美大賽的決賽，在觀眾的熱情關注下圓滿結束。孫名翠再次奪得了冠軍，重奪了皇座。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

問題採辯論式由歷屆亞姐發問

肥仔司儀兼歌舞 甄妮上台針鋒相對

在「肥仔」選美決賽的現場，甄妮作為司儀兼歌舞表演者，與參賽者進行了針鋒相對的辯論。甄妮在辯論中展現了出色的才華和敏銳的洞察力，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅為比賽增添了精彩，也為她贏得了更多的關注和機會。

亞姐決賽重奪皇座

亞視「肥仔」選美大賽的決賽，在觀眾的熱情關注下圓滿結束。孫名翠再次奪得了冠軍，重奪了皇座。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

問題採辯論式由歷屆亞姐發問

肥仔司儀兼歌舞 甄妮上台針鋒相對

在「肥仔」選美決賽的現場，甄妮作為司儀兼歌舞表演者，與參賽者進行了針鋒相對的辯論。甄妮在辯論中展現了出色的才華和敏銳的洞察力，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅為比賽增添了精彩，也為她贏得了更多的關注和機會。



廣護導指人專有琳之關
。滑肉光皮咁怪難

「仁美社」註冊重複
擬易名「仁美清聚」
翁虹添傳真機為做好亞姐聯絡

「亞姐會」有易名，名為「仁美社」，現已決定，因為政府

為主構思。
住居回答
問題一環
分成兩部
式，首先十
位人圍者穿
上泳裝與司
儀以辯論形
式對答，最後
打五名的佳麗
分別由歷屆五
位冠軍亞姐發
問，題目包括
美容、智慧、口
才、關心社會
等五個範疇，
全部是佳麗必
需具備的條件。
區偉星表示，
這次構思題目，
未能面面俱
到，且去屆亞
姐由三名嘴問
問題，已開始
了辯論形式，
實際上今次也
有變化。

亞姐決賽重奪皇座

亞視「肥仔」選美大賽的決賽，在觀眾的熱情關注下圓滿結束。孫名翠再次奪得了冠軍，重奪了皇座。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

問題採辯論式由歷屆亞姐發問

肥仔司儀兼歌舞 甄妮上台針鋒相對

在「肥仔」選美決賽的現場，甄妮作為司儀兼歌舞表演者，與參賽者進行了針鋒相對的辯論。甄妮在辯論中展現了出色的才華和敏銳的洞察力，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅為比賽增添了精彩，也為她贏得了更多的關注和機會。

亞姐決賽重奪皇座

亞視「肥仔」選美大賽的決賽，在觀眾的熱情關注下圓滿結束。孫名翠再次奪得了冠軍，重奪了皇座。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

問題採辯論式由歷屆亞姐發問

肥仔司儀兼歌舞 甄妮上台針鋒相對

在「肥仔」選美決賽的現場，甄妮作為司儀兼歌舞表演者，與參賽者進行了針鋒相對的辯論。甄妮在辯論中展現了出色的才華和敏銳的洞察力，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅為比賽增添了精彩，也為她贏得了更多的關注和機會。

亞姐決賽重奪皇座

亞視「肥仔」選美大賽的決賽，在觀眾的熱情關注下圓滿結束。孫名翠再次奪得了冠軍，重奪了皇座。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

問題採辯論式由歷屆亞姐發問

肥仔司儀兼歌舞 甄妮上台針鋒相對

在「肥仔」選美決賽的現場，甄妮作為司儀兼歌舞表演者，與參賽者進行了針鋒相對的辯論。甄妮在辯論中展現了出色的才華和敏銳的洞察力，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅為比賽增添了精彩，也為她贏得了更多的關注和機會。

亞姐決賽重奪皇座

亞視「肥仔」選美大賽的決賽，在觀眾的熱情關注下圓滿結束。孫名翠再次奪得了冠軍，重奪了皇座。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

問題採辯論式由歷屆亞姐發問

肥仔司儀兼歌舞 甄妮上台針鋒相對

在「肥仔」選美決賽的現場，甄妮作為司儀兼歌舞表演者，與參賽者進行了針鋒相對的辯論。甄妮在辯論中展現了出色的才華和敏銳的洞察力，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅為比賽增添了精彩，也為她贏得了更多的關注和機會。

亞姐決賽重奪皇座

亞視「肥仔」選美大賽的決賽，在觀眾的熱情關注下圓滿結束。孫名翠再次奪得了冠軍，重奪了皇座。她的獲勝不僅為亞視爭光了，也為她贏得了更多的關注和機會。

問題採辯論式由歷屆亞姐發問

肥仔司儀兼歌舞 甄妮上台針鋒相對

在「肥仔」選美決賽的現場，甄妮作為司儀兼歌舞表演者，與參賽者進行了針鋒相對的辯論。甄妮在辯論中展現了出色的才華和敏銳的洞察力，贏得了觀眾的掌聲。她的表現不僅為比賽增添了精彩，也為她贏得了更多的關注和機會。

SUBARU TREASURE TRUNK SALE

富士所有九〇年車款大減價，如精巧的JUSTY，超值的LOYALE及豪華型的LEGACY，此外，又有電視機，錄影機，微波爐，或鐳射唱盤機等禮品贈送，任君選擇！
只限SUBARU九〇年車款存貨！！

SUBARU

想擁有靚車，富士唯一選擇！！

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話：1-800-663-1197

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.

承接辦公室、商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

廖盛焯 窗飾公司

室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀品
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部・歡迎訂購
電話：253-4566

S.J. LEW Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8
營業部 270-1367 修理部 270-2231

90年雅閣，大量推出，全新款式 價錢公道，服務週到，歡迎查詢。

ACCORD EXR

有多種顏色及款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

營業代表 **FRANK WONG**
王鎮文
直接傳呼機 680-4188

維修部由日本訓練技師主理

MODE...ET *Fashion*

驚回首，往事如煙。
少年許下雄心，
浮雲霧縠，盡化作
向牽牛，過往幾
十載人生歲月中能
步步在泥濘的人生
而在艱苦而又漫長的
保持樂觀而清醒的心
不忘把路上一些細小
自己揀起的有用收穫
如果說我們有甚麼收穫
是一個塞滿各種各樣我
友的背包。

歲的朋友，年齡由十七八歲
起，他們滿懷豪情，
我唔覺得累人哪！
「我要為三
雄心壯志理想條件是
念，不必那麼急於求
竟明白的，你想甚麼
度要溫溫的火，但現

、介紹幾款

歡 樂 茶 座

、姐貞

糖、油適量。

、製法：將魚洗淨，去內
骨、腮、鱗、香魚洗淨，然後
取下魚肉，搗成泥塊，炒
時要加少許食鹽炒成粉紅色
素（也可），使呈粉紅色
燻，再放入碗底，加入
魚肉、豬鬚、料酒、濕
澱粉勾欠，打明油，加
調製粉。特點：菜如蟹
肉，入口生香。

、十克

[illegible]

用法：將藥末、蝦仁參分別搗碎，和在麵包碎中，按半斤，放待用。炒熟薑蔥油至七成熱時將藥片取出，炸至金黃色，切成手指的長，即可。特點：色澤鮮艷。

三鮮脆餅加蓋

料：茄子三個、瘦油一百克、鹹蛋三百二十粒、味精料酒十餘克、五味子酒一匙、生薑末少許、鹽五粒、蔥油二兩、白糖一匙。

製法：將茄子、蝦仁參分別搗碎，和在一起，加入薑蔥油，上抹勻，一起放入鍋內，用文火煎至八成熱時，取出，切成長條，即可。特點：色澤鮮艷。

[illegible][illegible]

果從時裝的
角度去分析

度。隨着物相趨向「瘦」，裙擺均

明油發盤。特
脈滿一、二塊。
白玉豆腐湯。
豆腐一塊。蔬
菜葉一包兒。
雞肉、豬肉五
兩、薑、蒜各
片，下香開水
放入，用猛火
燉開，然後調
入鹽、雞汁、味
精、蠔油、芝
蔴。

用特點：清
香可口，滑

又有皮膚病，只
是在夏天時，年
紀超過四十歲的
人，要留意一下
，影響心臟。

冷水淋在皮膚
上，皮下血管收
縮，這時皮膚及
管活動反強，促
進血液循環，使
又能幫助消化，
令皮膚健康而有
力，減少感冒或
能力既有健康滋
、石油氣費用，
我開車經過過
那司機安
事會令你舒暢

這種美膚冷
水浴，

直下黃泉

一個高貴人的時候
路全在你腳底

[illegible]

法。非常簡單，就是洗冷水浴。
炎熱的夏天，可以冷浴快清涼。

以可美膚霜

加潤滑及運行不斷推行，令身體血液
通暢交連，防止性擴張，血脈又從內皮膚下
官復躍回到皮下血
管，身體會感到一
陣寒意，部份血液
就趕到體內臟
器，使血液內溫
度下降，反射性擴張
血管，又從而皮膚下
官復躍回到皮下血
管，令身體血液

商會能春得多多。
氣溫變化的適應
等氣候和併發症
節省電力或煤氣
嗎？

任何一條
他說：「
過有件
那段

專家不火不燥地說：
「投子，你觀察。」
然後一語不發，沉默
了好一陣子。
先生，我忍不住要說啊
先聲，我正坐在這兒說啊

美容顧問

泰興有限公司
Tai Hing Company
(1981)
265 EAST PENDER STREET

源

俗。份血。感到一。
內臟液。注意後。
性強。內臟器。
皮下血管血液。

源運到，大量供應

各西士齋備

中國去頭有壳白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有壳養蝦及蝦肉
緬甸去頭有壳白蝦及蝦肉

PHONE 684

超等味精
冰霜明蝦

<p>齊備</p> <p>亮白蝦及蝦肉 雲頭有亮養蝦及蝦肉 亮白蝦及蝦肉</p>	<p>大量供應</p>	<p>精製 明味 蝦精</p>
--	-------------	-------------------------

學院 駕駛

DRIVING SCHOOL LTD.

多倫多 5869 號

21-3722

資深導師
收費公道
服務周到

歷史最久
 24 小時
 電話: 686-8597

嘉華駕駛

本校歷史悠久、發
 教師: 何津祺 三二
 黃健明 六八
 馮紹明 三二

協助主理溫市及烈治文
 , 合格率特高, 排期最
 試班, 全校採用 88 年

嘉華駕駛學校校長

歷史最久
資深導師
收費公道

黃健明 六八
馮紹明 三二

協助主理溫市及烈治文
，合格率特高，排期最
試班，全校採用88年

嘉華駕駛學校校長

7890

ELITE DRIVING
高級駕駛

到一張
您為學車而煩惱嗎?

駛學院
VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
-7890

到一張
您爲學車而煩惱嗎?
去一趟，臺灣教練會指導您
，得到您想要的駕駛技術，
期。
聯絡
劉兆鵬 657-2823
BANG LAU
陪同翻譯請直接聯絡郭先生
51-5750

ELITE DRIVE
高級駕
B1-111

※有女師傅教車
※日班 或 夜班

電話：**872-**

她究竟對或錯？

產前和產後的女人，特別容易引人憐惜。老的感覺，雖是「美少女」的性質，女人不丑，但也有些人，往往注重自己的儀表，更不恤及也有人的位與名，那樣感覺。

有領導力、理想感強、人品也甚為純粹，但是她的不喜修飾容貌，每次見面，總是頭發蓬鬆又灰黃而又不分時刻，所以雖然她的「工作能力」好，但她終不能在事業方面有突破性的發展。事實上，以她的學識和工作表現，絕對勝於不少女同事。

對於好友的身份奉勸過，只因為她聽不到朋友的意見，却始終沒有付諸行動。在她的角度

近年來的夏天服裝，運動裝最能表達及顯示色彩動態活力的要求，於是色黑、白、橘黃色，加上那野蠻格式的印花、彩色花紋。今天中的軟條也在圖中找到了恰當位置嗎？

看來，這不是一項很重要的事情，不值得花時間、花精力、花金錢在這一方面選擇自己的生活方式。她既然充滿了「下流底狀況」，何不覺得容有旁心呢？或許，她整目的目的處事原則：不管有什麼問題，她堅持自己的一套人生觀，到底沒有甚麼不對，從自己身上找不出什麼缺點，不能自欺，可不像那些女人，經常受到潮流左右自己的思想行為。

則相反之下，這位友難免有一種好的品性呢！

女經

胡蝶

[illegible]

闊大沙發佈置

不同的安排方式。

然而人們在作出「闊大沙發」這個設計時，不可以被沙發的優點點著，而忽略了它的重要的一環。人們在作出「闊大沙發」時，在不同的環境下，可以看出主人家的心思，譬如說色調美觀，擺設的是否合適，還有就是有沒有甚麼地方是欠缺平衡的呢？

以一個小的這個

佈置內景



特注

對於一個家居的室內設計來說，人們所希望見到的是樣樣如畫，不知如何是好。正所謂「每人所羅」的設計形式各各不同，有些大，有些小，有些地方，有些人都喜歡比較具有實質表現的室內設計，總之是各有

編著的時候，在她們的心目中，肯定是很重要的。人們希望家居生活方式的重心放棄，這是很

闊大沙發佈置

室內佈置



對於一個家庭的室內設計來說，人們所嚮往的設計方式，不可以稱得上是林林總總，令你眼花繚亂，不知如何是好。正所謂每人所嚮往的設計形式各有不同，有些人喜歡闊大一點的地方，有些人却喜歡比較具有質素表現的室內設計，總之是各有不同的安排方式。

然而人們在作出一個選擇的時候，在她們的心田中肯定是不可以以考慮這個點點看家居生活方式的重心放棄，這是非常重要的。人們不可不知。

沙發的美感，在不同的程度下，可以看出主人家的心思，譬如色調美觀，擺設的是否對稱，還有就是有沒有甚麼不足是欠缺平衡感呢？以下介紹的這個



源利金

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓 大減價

特價貨品除外

燒腊肉食，中西什貨，圍口新鮮蔬菜，生菓，



685-9743

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

燒臘肉食，中西什貨，
園口新鮮蔬菜，生菓

特價貨品除外

八折酬賓
大減價

 685-9743

駕駛學校
Driving School
2414 MAIN ST.
COUVER, B.C.
874-4544




蘇偉勝
優良經驗豐富 耐心教授
路試精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

良駕駛學校
Driving School
2414 MAIN ST.
COUVER, B.C.
874-4544


蘇偉勝
耐心教授
客英馬語
忠誠服務

良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
RAYMOND TONG 唐達良主理

其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
安全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢



日昇電器工程
政府牌照
商新防各安免
業建大種裝費
住修電估價
宅電器理價
327-7881 陳生

屋頂維修
鋪設 DOURD 瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

威信 建築 裝修公司
公司：649-3683
電話：(24小時)
政府牌照 免費估價

昌興 裝修公司
公司：644-4849
電話：政府牌照
屋頂翻新 園藝草皮 免費估價

鴻運 屋頂工程
公司：657-7099
電話：255-9518
專業牌照 免費估價

屋頂工程
翻新屋頂 屋頂補漏
政府牌照
成昌建築 649-2394

國際 專業浴室改建
急修廁所漏水
657-7099

公司：649-3683
電話：(24小時)
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 園藝草皮 免費估價
經驗師傅 保證質量

公司：644-4849
電話：政府牌照
屋頂翻新 園藝草皮 免費估價
經驗師傅 保證質量

公司：657-7099
電話：255-9518
專業牌照 免費估價
屋頂翻新 園藝草皮 免費估價
經驗師傅 保證質量

文華緊急搶修
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068

屋頂補漏 土庫滲水 水管破裂 廁所阻滯 渠道阻滯 電燈修理

恒隆
免費估價·日夜服務 328-3838 327-1238

屋頂補漏 土庫滲水 水管破裂 廁所阻滯 渠道阻滯 電燈修理

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
內外油漆 土庫間格 免費估價
承接水喉 廚房廁所 園藝草皮
接車房露台 更換門窗
電話：321-8968 劉先生
手提電話：657-2959

威文建築設計裝修
瓷磚電水土承內外商業
磚房器喉庫建外業驗
鋪露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

德隆裝修
無任歡迎 大小工程
廚房廁所 土庫間格 免費估價
電話：325-7725/649-8031

長城建築裝修
免費估價 水電木工
內外油漆 土庫間格 免費估價
電話：253-6043(日) 649-0297

建成裝修
土庫間格 外牆木板 免費估價
外牆木板 土庫間格 免費估價
晚上六點半後電 254-5463

標準油漆裝修
內外油漆 土庫間格 免費估價
內外油漆 土庫間格 免費估價
電話：873-0962 電話：328-9763

屋頂工程
屋頂水煙露大專均免
專頂洞洞筒台小業有費
門補翻翻翻翻翻翻翻
漏新理新修程照證價
電話：251-5751 鴻基建築公司

新世紀建築公司
政府註冊 推屋頂 瓷磚瓦
註冊 推屋頂 瓷磚瓦
電話：438-2132 傳呼機：735-6238

綜藝裝修
政府牌照 水電木工
內外油漆 土庫間格 免費估價
電話：874-8045 649-4719

欽記裝修公司
屋頂工程 土庫間格 免費估價
屋頂工程 土庫間格 免費估價
電話：874-9538 傳呼機：631-9387

山建築裝修公司
專營 土庫間格 舊屋翻新
加建維修 內外油漆 大小工程
陽台車房 免費估價
住家：876-6588 傳呼機：631-9722

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話：255-6230 傳呼機：844-9237
承接：新屋 瓷磚 廚房 浴室 舊屋翻新 政府牌照
土庫間格 內外油漆 大小工程 免費估價

濠健建築工程公司
政府新辦 廚房換油 露大免
府業建電所磚門漆台小費
牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建喉渠板鎖房程價
公司：876-4594 667-2894

藍聯噴漆
電話：290-3027
專業內外 天花噴灰
(八年經驗) (免費估價)

有利裝修公司
內外油漆 土庫間格 免費估價
內外油漆 土庫間格 免費估價
手提電話：6491951 傳呼機：6671073

李氏為你裝修
內外油漆 土庫間格 免費估價
內外油漆 土庫間格 免費估價
請五時後電 253-5701

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆
廚房建造 門窗更換
瓷磚地板 車房露台
土庫間格 土庫間格
實價廉 免費估價
日夜電話：2553772

龍華房屋裝修工程
廚房改內 維修露台 保證
房建外修 台牆牆面
廁所油漆 車房欄杆
所屋漆喉 房房桿量
電話：437-5618 437-8726 (國)

榮昌裝修公司
政府油土廚水電商互水
府漆庫庫庫庫庫庫庫庫
牌漆漆漆漆漆漆漆漆漆
照磚磚磚磚磚磚磚磚磚
磚磚磚磚磚磚磚磚磚
電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內外土房商
費估工通裝鋪鋪鋪鋪鋪
價程渠修築砌漆格建修

鴻圖裝修“特平”
土庫間格 水喉更換 內外油漆
土庫間格 水喉更換 內外油漆
日夜電話：255-3892

永興油漆公司
承接商業住宅 內外油漆
大小裝修工程 土庫間格
——免費估價——
電話：872-5753 傳呼：735-5032

事通裝修公司
STONE'S RENOVATIONS CO.
商業磚土各屋內外水廚政
府漆庫庫庫庫庫庫庫庫
牌漆漆漆漆漆漆漆漆漆
照磚磚磚磚磚磚磚磚磚
磚磚磚磚磚磚磚磚磚
電話：253-1262 傳呼：735-7180

群益服務公司
免費估價 柏文管理 清理垃圾
免費估價 柏文管理 清理垃圾
電話：251-7166

基信建築裝修
電話：434-0869
價大內外土舊
格小外電庫間
相裝漆工間翻
宜修漆程格新

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：944-0052

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌砌砌砌砌
宅店仔漆砌鋪面盡欄修
6時後電話：255-5296

新造廁所 精修水喉
876-2021

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷磚土庫內外水廚政
府漆庫庫庫庫庫庫庫庫
牌漆漆漆漆漆漆漆漆漆
照磚磚磚磚磚磚磚磚磚
磚磚磚磚磚磚磚磚磚
電話：251-6008 傳呼：686-8572

家聲建築裝修
油漆間格 水喉裝修 保證
油漆間格 水喉裝修 保證
電話：253-3773 傳呼：631-9787

華昌緊急搶修
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 649-7275

屋頂補漏 土庫滲水 水管破裂 廁所阻滯 渠道阻滯 電燈修理

Jim's WELDING LTD.
百福燒焊 防盜*平安
工場：324-1020
住家：325-8922
傳呼機：645-3103
防盜花窗·大小鐵閘·
花園欄杆·貨車鐵架·
交貨快捷·上門燒焊·
電鍍部份保用十年以上·

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
● 24小時服務 ●
649-9890 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋頂油漆 20年質年屋
頂頂漆年質年屋屋屋
補翻裝保外保翻翻翻
漏新修用牆用新所杆面油板喉

道路工程
鴻昌建築公司
電話：657-7099

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
水舊廚屋土圍膠磚磁
電屋廁頂庫牆質石磚
工翻改水車房外水油
程新建潤房台牆坭漆
公司電話：657-8278
298-1586

橋心 建築 裝修
政府牌照 商業柏文
屋頂水潤 膠質外牆
土庫車房 露台廚房
圍欄水電 瓷磚地板
水泥路面 砌磚油漆
免費估價

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
晚電：325-1882
公司：649-7981

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話：649-9107

永富屋頂工程
政府牌照 免費估價
649-7161 (24小時)
屋屋膠水浴室內外土水各園各
頂頂質潤室泥外庫喉款藝類
補翻外露廚路油車電圍草裝
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 園藝草皮 免費估價
經驗師傅 保證質量

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話：430-4552 或 435-5188

泰發 建築裝修公司
政府註冊 免費估價
屋頂翻新 園藝草皮 免費估價
經驗師傅 保證質量

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518/684-1748
英語電話：734-4008
承舊改商土廚車圍水水大免保
建屋建業庫房房圍水水大費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程價量

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 園藝草皮 免費估價
經驗師傅 保證質量

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518/684-1748
英語電話：734-4008
承舊改商土廚車圍水水大免保
建屋建業庫房房圍水水大費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程價量

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 園藝草皮 免費估價
經驗師傅 保證質量

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518/684-1748
英語電話：734-4008
承舊改商土廚車圍水水大免保
建屋建業庫房房圍水水大費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程價量

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 園藝草皮 免費估價
經驗師傅 保證質量

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518/684-1748
英語電話：734-4008
承舊改商土廚車圍水水大免保
建屋建業庫房房圍水水大費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程價量

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 園藝草皮 免費估價
經驗師傅 保證質量

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

志願軍出兵朝鮮紀實

史海秘聞

一九五〇年六月卅日深夜，正在熟睡的被委文南到上海。這是外交部派車接他去甘肅。總理找他談話，他到達之前，外交部副部長蔣漢夫、軍委情報部第一副部長劉志堅已在總理辦公室等候。他們二位除了點題顯示意上下外，都沒有說話。顯然總理在處理外交事務時處理的到來，幾分鐘後，神安總經理在客廳裏等待的辦公室裏走出來，和大家一盤手。沒等大家坐好，他就指着梁成文說：「蔣老總建議你去平壤，已同伯承談過，他也覺得合適。」周總理聽着梁成文說：「鮮打起來了，我們需要派一人同金日成首相保持聯繫。」說完梁大使還在武漢養病，今天金日成首相保持聯繫，你帶幾個軍事幹部去吧。」

從七月一日起，開始了緊張的準備工作。中國駐朝鮮使館一行，於七月八日晚乘火車離開北京，九日晚過江入朝，十日到達平壤，當天受到金日成首相的接見。從這天起中華人民共和國駐朝鮮大使館

就受到周恩來總理的接見。外交部緊急召回北京，當晚亮大使商定的《滬報提單》，扼要地報告了朝鮮戰場和朝鮮後方的主要情況。周恩來聽得都非常仔細，然後他說：「萬一情況有個突然變化，如果需要我们用人朝作，你們會遇到什麼困難？」最大的困難是運輸和翻譯。鐵路沒有保障，公路不好，最困難是另外，就地補給不可能。當地糧食、彈藥都沒有，取之於外，就地補給也不可能。」梁成文說：「聽了匯報，周恩來總理說：『你把你這份提單留下。』」（他在《滬報提單》上批示了「印發政治局常委各同志」幾個字）

美軍於七月十五日在「川登盤」成功，中央決定再為駐朝鮮使館增派五十五武官。八月十七日，周恩來總理接見他們並要梁成文帶新派武官隨送出發前往平壤。當梁成文還把梁成文送去，拿出手揮來給他的「封信」，說：「毛澤東在信中说，看來是不行了，必須抓緊準備。」（上）

專家對卡若遺址考證獲成果

藏文化史提前四千年

新石器時代該區已與黃河流域文化有聯系

森林火災次數下降

受害面積逐年減少

昆明消息：全國森林防火辦公室主任會議透露，最近三年來中國森林防火工作發生了重大變化，出現了森林火災次數逐年下降，受害森林面積逐年減少的好勢頭。

據統計，一九八八年與一九八七年相比，中國森林火災次數下降了百分之四十九點三，受害森林面積下降了百分之八十五點六。一九八九年與一九八八年相比，森林火災次數下降了百分之四十六點六，受害森林面積下降了百分之四十四點二。森林火災受害率連續兩年下降到千分之一的以下，低於世界平均水平。

今年春季，森林火災次數比去年同期下降百分之七十八，受害森林面積比去年同期下降百分之九十三。

國家森林防火總指揮部副部長、林業部副部長劉廣遠指出，儘管全國的森林防火工作取得了顯著成績，但中國森林防火的基礎設施還比較薄弱，森林防火體系還不太健全，預防和撲救能力也很低。

房屋七千九百
件，青工三
六件，陶片三
，裝飾品五十
，大量米和
等。經量定
出土文物中距
的有四百四十
年，較晚的距
年，考古專家對
址和文物進行
的驗證研究，斷
的石器、陶器
、紋紋、除相
外，興黃河文化
時期的文化特

球眼獻捐名簽人京

同仁醫院
同仁醫院

同仁醫院和同仁醫院協和醫院眼庫一、數以千計的北京市民簽名表示願在辭世後向眼庫捐獻眼球。

現時中國有五百萬至六百萬盲人，今次北京先後成立兩座眼庫，並有如此衆多的人紛紛簽名捐獻眼球，這無疑是盲人的大福音。

欲為兩座眼庫捐獻眼球的人士中，既有醫務、科研工作，亦有藝術家、幹部、宗教界人士，還有大量的工人、職員，他們的義舉，受到大家的贊揚，被認為是觀念上的「大飛躍」。

簽名者中，亦不乏知名人士，他們包括鄧小平的一雙兒女，畫家郭林和中國殘聯主席鄭錫方，此外還有現任衛生部部長張家華，他們均表示願將眼珠捐獻給眼庫。

一名表示願將眼珠捐獻給眼庫的人，其中有全國政協主席、佛教界知名人士趙樸初親手將志願書交與同仁醫院，表示將捐獻遺體眼珠。

傳媒公布「眼庫」落成消息後，第二天又有多名市民前往簽名捐獻眼球，其中包括知識分子、退休工人、中專學生及社會無業青年。

令人感動的是，捐獻者中，不僅有夫婦雙雙前往簽名的，而且有全家出動的情景，例如北京醫基礎部的劉惠茹與丈夫攜孩子起來填寫志願書，他們的舉動，自然贏得人們的敬意。

有關人士表示，由於此衆多的人願捐獻眼球，一則為盲人帶來福音，另一方面，也體現了人們的精神風貌。

國民黨中央日報
大陸將影印出版

北消息：上海書店和江蘇古籍出版社最近決定，將國民黨統治大陸時的中央機關報《中央日報》（中央社）全套影印出版。《中央日報》於一九二一年因國民黨在上海創刊，因國民黨中央政府定都南京，於一九三二年遷往重慶，戰後復出版，直至抗戰勝利後返回南京；於一九四九年四月一日隨蔣介石大舉南遷，轉往台灣——大陸出版至今。這份報紙在大陸辦了二十一年，現史是一份研究中國現代史不可缺少的資料。

【中央社日經電】中央社《中央日報》八十八百冊、八開精裝本，兩月來陸續運到，

周恩來談魔中之魔

中國「兩彈」歷程揭秘

命了一個外號叫「導彈王」的。五角大樓任命了導彈部長，凱勒是杜魯門的老相識，他一上台，即制定了研製導彈和核彈頭結合的新計劃。一九五八年八月，美國試驗成功導彈核武器。

蘇聯的熱核導彈是在六十年代初完成的。蘇聯導彈的一個重要特點是很重視在每一種型號的洲際導彈中，例到既能發射彈頭又能發射多彈頭。

美國十二年中國兩年

開會時，周總理手裏正拿着一份介紹蘇美導彈核武

膽怯地望着總理：「總理，我的心跳得厲害！」

我也同你一樣能不心跳得厲害？」總理說：「記得我們有原子彈後，美國國防部長麥克納馬拉說，五年內中國不會有它的運載工具。美國從第一顆原子彈爆炸到發射有核彈頭的導彈，化了十二年時間，我們推斷我們至少十年才能掌握導彈核武器，可是我們才過了兩年多就要將導彈和原子彈聯姻了，我們的心能不跳得厲害嗎？」

總理望了望他，微笑着朝他揮揮手，說：「會

兒，我還要說這個問題……」（廿五）

都要這樣提醒大家。

總理說：「核彈是魔鬼，兩彈結合，是魔鬼中的魔鬼啊！決不可以掉以輕心。」

總理此次提及「警鐘」，使謝光遠背上竊生出

冷汗，「萬無一失，能做到嗎？」他不安地要站了

起來發言。

總理望了望他，微笑着朝他揮揮手，說：「會

兒，我還要說這個問題……」（廿五）

一次如響鐘長鳴……」，總理每一次試前決策

總理定的十六字方針，這一科學的法寶，

7725 SPARBROOK CRES.

正層1900呎，下層1500呎，另有獨立客房套間十七年新，地大60X114
屋大有業樹價\$443,800
開放時間週末2至5

抵買靚屋

4229 VICTORIA DR. 地大33X121呎有巷，樓上兩睡房，樓下兩套間。大廚房，洗衣房等設備，專業手工完成。近京士威門外有巴士站，叫價\$209,900




PAULA DONALD

TEL: 438-3501

RES: 525-6250

2160 KINGSWAY, VANCOUVER,

B.C. V5N 2T5



ABITAT

REALTY LTD.

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680・5275





* 列治文新款德建大屋
數間可用舊屋直接
業主交換。

* WINDSOR近29街東
99X105有二間屋及一
藥地。

西區新屋7607 OSLER，近
屋59街高尚區，三廳六
房二層半33'x122'，德建築
師設計2410呎木樓梯
入口雲石三套半浴廁，有
JACUZZI，三壁爐即可入伙
價五十萬〇九

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
 公司: 683-4618 住家: 321-8198

商業盤

- * 百老匯東365號, 千餘呎旺舖面對商場, 冷暖氣, 月租千四百元。
- * 近市區專售相架及美術禮品店年做十七萬餘開價包括45,000貨在內售價七萬九千。
- * SURREY五畝農地連住屋一間卅式萬五千。

士嘉堡旺商業舖兩間另土庫66×142面對倫敦藥房及大超級市場年入六萬多售八十八萬



北本拿比好地區新屋區五房三千二呎巴士直達華埠



富貴門最好區SUNNYMEDE三新豪華屋設計一流五大車位

甄松鈞

STEVEN YAN

421-3459

Pager# 686-8906










* 4231 OXFORD RD. 本拿比
親屋上下共四房，土庫月
入 \$1150 售廿三萬九千九。

* 孖屋 1404 東十三街上
下二土庫租 430 元不包
電煤保養好減價廿萬○
七千元

1438 W 53 街最搶手地區
三房兩廳木地板自住或改
建價百萬元新屋，售五十
九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261·8118

謝日昌
Samuel Tse
 pager.686-1238
Off :261-8118
Home:430-8427

- ★本拿比區，全新裝修，全屋三千呎有泳池。地大85×120 景觀，價卅餘萬。
- ★FRASERVIE 區全新屋，四千餘呎有八房，地大61×112 地區觀交通方便，價六十萬餘。

卅餘年堅固屋，近學校交通便樓上下各兩房兩廁廁現租\$1200可自住或投資。價\$163,000

18年屋有三單位，共六房可收租\$1800，開價\$189,000

全新柏文，九百餘呎，高層景觀，交通方便，價十九萬餘元。

胡鶴洲 公司261·8118
KEN WU 420·1851
 667·3931
嘉柏拿園

CAPELLA GARDEN

9731 Capella Dr., Richmond
 (近 Cambie 夾 No. 4 Rd.)

8.5 %
 優惠按揭利率
 可貸款至樓價80%

每日開放
 2:00-5:00
 P.M.

\$170,000起

餐館出讓

- * 90座位中西餐，離北本拿比30分鐘，餐房新裝修，開價九萬五千。
- * 110座位ROYAL OAK夾京士咸，牛扒及意大利比莎店
- * 165座位百老匯西街，牛扒及意大利比莎店
- * 85座位FRANCHISE GRANVILLE AND SMITHE E C MENU \$125,000
- * 溫埠市區八十座位，近活活百貨及近海陸空百貨公司，東主營業25年有全酒牌，因退休出讓，叫價\$35,000

投資良機

* 商業地皮，近球域酒家，地25×122，價\$200,000

DON MAH馬偉俊 電話 986-9321
傳呼 686-1156
SUTTON GROUP W C REATLY

彭太
BECKY PANG

▲ 4269 Brant, 上三房下二房, 二廁, 交通便, 開價 \$198,000, 地大 33×100

▲ 1728 E. 4th 三房, 地 25×100 \$169,000。

▲ 1012 E. 51st Ave., 上二下二地 42×122, 只售

▲ Fraserview 靚景, 二房二廳, 已租出 \$900, 7629 Jasper, 只售 \$239,000

▲ Fraserview 豪華住宅, 九房四廳四廁, 地大 60×138, 三年新, 環境幽美, 有景, 雙車房, 只售五十餘萬。

▲ Camelia Garden 複式花園洋房全新, 1485 呎, 三房加書房, 兩廳, 只售廿餘萬。

▲ 高尚住宅區, 仔屋 地 近 #3 Lucas Road

▲ Redwood Park 靚區, 五房, 8 年 5088 Jaskow, 二千八百呎屋。

▲ 8540 Saunders 已租出 \$950, 地大 71×126 地點適中, 近學校

▲ 農地住宅, 一畝半多, 有收入 五房二廁, 廿餘年屋, 只售卅餘萬

▲ Eagle Ridge 二年新, 三房土庫可裝修, 只售廿餘萬。

▲ Austin Road 一畝地, 可建前舖後 柏文, 現時經營士多,

公司: 261-8118
住家: 275-2147
傳呼機: 650-8862

商業盤:

▲ 唐人街地王, 25×125, 三層高 開價一百卅八萬。

▲ Fraser 街, 新紅鶴附近, 34×122, 開價一百廿萬

▲ Renfrew 夾一街商場, 蔬菜生意 舖, 五十萬生意一年, 只售九萬

▲ 北溫中式快餐連鎖店, 生意穩定, 租約長, 夫婦經營, 只售十餘

▲ Boundary 夾 E. Hastings 唐 菜館, 40 餘座位, 租平批發, 新修, 適合夫婦經營, 只售四萬餘

▲ 4260 Garden Place 烈治文 業主, 八年屋, 保養一流, 四房 廁二廳, 雙車房,



李標

MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

有物業上賣請注意

閣下如想出賣你的房屋、生意、或商業樓，本人會為你免費估價及解答任何疑問，並將盡全力為你爭取到最高價錢，服務週到，經驗豐富，請隨時來電指教。電話：四三二七八八八。(二十四小時服務)

- ▲東區新屋數間，熱水暖氣，紅瓦頂，材料好，樣樣準備齊全，手工一流，歡迎舊屋換新屋，請來電查詢
- ▲建翠閣高價收樓雲華及本拿比區屋地，現款交易或舊屋換新屋
- ▲四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快
- ▲雲東區四十六年屋，四十呎地段，保養好樓上兩房一廳，樓下一房一廳，開價廿四萬四仟九，可還價
- ▲本拿比區靚屋，五十呎地段，保養好環境優美，三大睡房，近購物市場，開價二十七萬八仟
- ▲廿六年近細街靚屋，樓上大客廳，大廚房及大睡房，樓下全部完成，交通方便開價二十二萬四千，請快
- ▲近蘭弗街，雲華特特色屋，認真好風景樓上樓下全部完成，標準地，廿八萬
- ▲近乃卑街，二十八年靚屋，樓上一廳兩房，樓下完成，標準地，好風景，屋主急賣，開價二十七萬
- ▲生意及商業樓上賣
- ▲近雲達唐人街咖啡店，經營數十年，日做三百，生意穩定，業主健康問題出售，開價三萬五
- ▲雲華唐人街旺地位，五十呎地段，樓下兩舖位，樓上寫字樓，全部租出，開價二百六十萬，投資良機，請快
- ▲二埠街商業樓，近活活百貨公司，一三三呎街角地段，可改建十層高樓大廈，有發展，開價三十萬
- ▲十二英畝農場，近雲華，三睡房住宅凍房，三大玻璃屋，開價廿五萬

PNE花車遊行 溫哥華萬人空巷

花車遊行圖片特輯

今年的太平洋國家展覽會花車大遊行，在週六舉行，雖然當日天公不作美，下起小雨來，但仍阻擋不住人們的熱情。而今年的花車也分外多姿多彩，下面我們就來看一看幾個鏡頭：



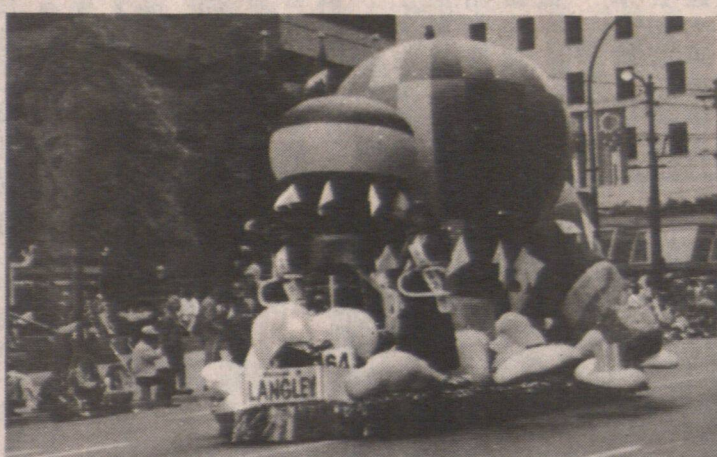
圖三：這兩隻大螭，生動神似，最得小朋友的歡迎。



圖二：PNE小姐們向沿途觀看的路人揮手致意，熱情十足。



圖一：十二架警方摩托車排成方陣行進，為PNE大遊行當開路先鋒，先聲奪人。



圖四：蘭里市花車以熱氣球作招牌。



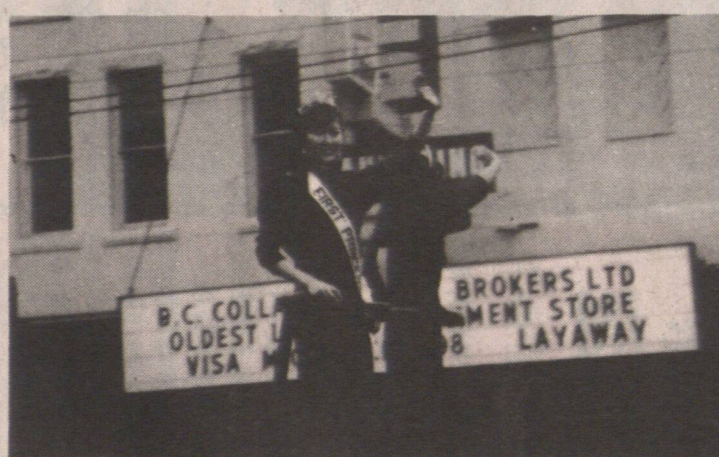
圖五：多元文化給加拿大增添色彩。



圖六：小朋友忍不住上前和大狗熊握手。



圖八：企連打的花車成為今年代表企連打的花車的座上客。



圖七：溫哥華華埠小姐也在遊行的隊伍中。



圖十一：素里市的花車。



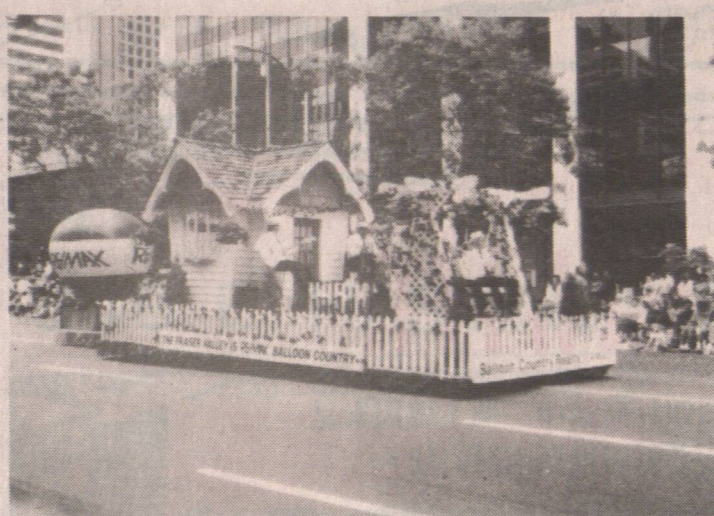
圖十：唐老鴨坐在一個大水泡之上，神氣十足。



圖九：青蛙王子也參加到花車的隊伍中。



圖十二：CKNW 98 電台也來趁熱鬧。



圖十三：地產公司的花車自然少不了房屋。

首先你有一個夢想...



國際商業及移民事務廳長艾活·維治說：「我們為商業移民提供種種行業的理想地方。」「我們希望參與他們的夢想。」

首先你有一個夢想，接著籌備工作展開。集資、組織、生產、市場發展許多卑詩省商人行走向成功之路，其最重要的行動先從國際商業及移民事務廳和卑詩貿易發展公司開始。

我們會幫忙
使夢想成為事實

卑詩省人士認為其產品有進軍國際市場機會者，可以指望這些貿易活動夥伴為他們打開世界市場之門。

對於有意移民前來本省的商界人士，門戶亦為他們開放許多可經由國際商業及移民事務廳獲得特別協助使其在此間定居。投資人士、自僱人士和有意經營生意移民資格的人。

卑詩省移民計劃資料可向溫哥華的國際商業及移民事務廳和設於世界各地的卑詩省辦事處，以及加拿大大使館、領事館和專員公署查詢。



在過去十年間，卑詩省出口貨銷量上升百分之三十三。今天，出口總值每年接近一百八十億元。省內每七份職業中便有一份要靠出口貿易。



當祖·斯拉沙(左)從意大利來到卑詩省，看見地方廣闊和無數謀生機會，為之高興不已。時至今日，他在米克·嘉文(右)協助推銷業務之下，在尼爾爾開設的C&C木料製品公司生產的木板和櫥以及買家定造的貨品行銷世界各地。

卑詩省人士新機會

我們可透過國際商業廳屬下的卑詩貿易發展公司為貴公司協助協助建立出口銷路其方法包括：

- 認識市場機會
- 出口推銷訓練

· 利用卑詩省的全球商業網絡

- 透過新市場發展計劃提供財政援助
- 透過出口保證計劃的幫助取得經營資本。

欲知詳情，請與國際商業及移民事務廳聯絡：
電話：(604) 844-1800
傳真機：(604) 660-3917
地址：Suite 629, 999 Canada Place, Vancouver, B.C., Canada V6C 3E1

SHARING YOUR DREAM

國際商業及移民事務廳

艾活·維治廳長

加拿大溫哥華及美國華盛頓州大學學院

NEW SUMMITS/WHETHAM/MOTESSORI

英語、商業及兒童教育課程

請電洽學校

685-9380

可安排住宿

校址：548 BEATTY, VANCOUVER B.C. V6B 2L3, CANADA.



中國洪門民治黨駐加總支部通告

(第廿八屆第四號)

為通告事：按照本黨於一九四八年八月廿八日在上海召開第二次世界洪門代表大會決議，定名為「中國洪門民治黨」並決定每年九月一日為本黨成立紀念日，本總支部就此通告全加洪門黨社及機關，於該日高懸黨旗及開會紀念以崇建黨大典，希為遵照。此佈。

右通告

全加中國洪門民治黨

駐加拿大各支部

連權總社、支社、暨

各級洪門機關一體知照

中國洪門民治黨

駐加總支部

主委鄭耀光

秘書關華標

一九九〇年八月十五日

形似野獸 雙目發光

神秘雪人騷擾邊防區

近日軍人家眷禁離邊防哨所範圍

【路透社莫斯科十五日電】塔斯社莫斯科三十三日電，蘇聯邊防部發言人表示，在蘇聯邊防區，最近發現一個雙眼發光的雪人生物。這是邊防部最近發現的一個雪人生物。邊防部發言人表示，在蘇聯邊防區，最近發現一個雙眼發光的雪人生物。這是邊防部最近發現的一個雪人生物。邊防部發言人表示，在蘇聯邊防區，最近發現一個雙眼發光的雪人生物。這是邊防部最近發現的一個雪人生物。

紐約監獄囚徒暴動

四十多名警衛受傷

【法新社紐約十五日電】紐約監獄囚徒暴動，造成四十多名警衛受傷。紐約監獄囚徒暴動，造成四十多名警衛受傷。紐約監獄囚徒暴動，造成四十多名警衛受傷。紐約監獄囚徒暴動，造成四十多名警衛受傷。

得州監獄囚徒暴動

【美聯社得州十五日電】得州監獄囚徒暴動，造成多名警衛受傷。得州監獄囚徒暴動，造成多名警衛受傷。得州監獄囚徒暴動，造成多名警衛受傷。得州監獄囚徒暴動，造成多名警衛受傷。

各國派往沙特的機隊

【路透社沙特十五日電】各國派往沙特的機隊，包括美國、英國、法國、德國、義大利、日本、韓國、台灣等。各國派往沙特的機隊，包括美國、英國、法國、德國、義大利、日本、韓國、台灣等。各國派往沙特的機隊，包括美國、英國、法國、德國、義大利、日本、韓國、台灣等。

四越裔匪徒入屋行劫

【北加州門羅十五日電】四越裔匪徒入屋行劫，搶走現金及珠寶。四越裔匪徒入屋行劫，搶走現金及珠寶。四越裔匪徒入屋行劫，搶走現金及珠寶。四越裔匪徒入屋行劫，搶走現金及珠寶。

阿拉伯的「兄弟情誼」

【美聯社開羅十五日電】阿拉伯的「兄弟情誼」，在巴爾幹半島的衝突中，顯得格外脆弱。阿拉伯的「兄弟情誼」，在巴爾幹半島的衝突中，顯得格外脆弱。阿拉伯的「兄弟情誼」，在巴爾幹半島的衝突中，顯得格外脆弱。

殺害臨面蝦龍老

【合衆社美國賓州卡爾斯堡十五日電】一老龍蝦，在賓州卡爾斯堡被殺害。一老龍蝦，在賓州卡爾斯堡被殺害。一老龍蝦，在賓州卡爾斯堡被殺害。一老龍蝦，在賓州卡爾斯堡被殺害。

蘇聯毒販重

【美聯社莫斯科十五日電】蘇聯毒販重，被警方逮捕。蘇聯毒販重，被警方逮捕。蘇聯毒販重，被警方逮捕。蘇聯毒販重，被警方逮捕。

華裔家庭損失十萬元

【北加州門羅十五日電】華裔家庭損失十萬元，被匪徒搶劫。華裔家庭損失十萬元，被匪徒搶劫。華裔家庭損失十萬元，被匪徒搶劫。華裔家庭損失十萬元，被匪徒搶劫。

阿拉伯的「兄弟情誼」

【美聯社開羅十五日電】阿拉伯的「兄弟情誼」，在巴爾幹半島的衝突中，顯得格外脆弱。阿拉伯的「兄弟情誼」，在巴爾幹半島的衝突中，顯得格外脆弱。阿拉伯的「兄弟情誼」，在巴爾幹半島的衝突中，顯得格外脆弱。

RPC REAL PROPERTY CORP.

查詢 JIM DOYLE
電話 (604) 685-8988

MAPLE RIDGE GREEN HOUSE

MAPLE RIDGE溫室蔬菜花房生意，佔地十畝。澆水系統電腦控制，全部自動化。提供三個月培訓，入息好，週轉靈，由同業收購產品，不憂推銷。宜家庭經營，價CAN \$1,750,000

大眾實業公司

POPULAR REALTY LTD
公司: 436-1888
住宅: 298-8988
傳呼: 645-9085
M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

代客管理房屋物業 收費從廉·保證滿意

- ★東上層三睡房月租500元，下層二睡房月租400元，大約十餘分鐘巴士直達唐人街，只叫價十七萬餘元。
- ★東上層三睡房，三樓有風景，適合自住或投資，現有按揭三萬九千九百元，11%至1993年8月，每月供415元，可接手，只叫價十七萬餘元。
- ★東上層三睡房，城市屋，十七年新三層樓，11%按揭，保養一流，近小學，巴士，購物中心及公園。
- ★東上層三睡房，城市屋，十七年新三層樓，11%按揭，保養一流，近小學，巴士，購物中心及公園。

FORD REALTY

HUGO MORAWSKY
公司: 467-3871

MAPLE RIDGE 區

共有十間高級靚屋可供選擇。地大60x120呎，有三房，面積由1230呎起至1358呎。價由\$162,000至\$166,500。該區不少香港客安居樂業，均感滿意。英語電 467-1128。中文電 324-4422

Canada Trust Realtor

桑納時分行
948 WEST KING EDWARD AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2

鍾炳基

ANTHONY CHUNG
公司: 731-0413
(24小時服務)
手提電話: 250-8668

- ★又一新盤：近高貴林其的港十一平淨屋，兩層有景，上下浴室共三睡房近中小學商場，四通八達，只售十四萬左右，快！星期六下午三時至五時開放。
- ★全新行屋：1658-1654 E.10TH近市區通火車站前座三睡房二車位，售價\$223,000後座一睡房一書房750呎售\$142,000歐洲設計工料上乘隨時可入住（早買可選及顏色）地25X127
- ★幽靜柏文：六個月新兩睡房一書房，向南，三樓（全座四層）750呎有壁爐地下室，十分鐘到唐人街四通八達僅售十三萬餘1516 E. 1ST.
- ★生意廉讓：千九呎76度位半呎及比店，平售廿萬餘，西人業主退休急讓，價六萬八，請速！
- ★餐館急讓：MAPLE RIDGE 60度位十二呎，批約好租平，外賣堂吃，平售廿餘萬，步步高升，貴主健康欠佳急讓者請速！
- ★東上層三睡房：高尚豪華屋六個月新四睡房雙車房地59.5X118減售\$238,000請快！
- ★西區堅固舊屋：2495 W. 10TH地點一流，自住建屋及出租均可，任君選擇，快手！！

HomeLife/Benchmark Realty

FOR QUALITY SERVICE
CALL Laurena 597-7292

1143-81 AVE.
\$229,500

9287 FOREST PL.
\$164,800

13033-96th AVE.
\$169,000

恆生實業有限公司

328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER

JENNY SOO
BUS: 261-1881
RES: 263-8838
PAGER: 645-6918

*花店急讓 \$49,800
成本低利錢好，有意做老細請來電！

136 E. 49TH AVE.
VANCOUVER SPECIAL
十七年新，急讓詳情請即來電。

GODDARD & SMITH

阮光成
FLORIO YUEN
DAVID MA
683-7535

- ★西區商舖，全新裝修首按揭卅五萬利息只9%地大靚，售價只\$1,280,000
- ★本拿比商業樓回報率接近10%售價\$9,800,000首按揭五百萬利息只11%近LOUGHEED MALL和輕便快車站
- ★高貴林商場佔地12萬餘呎，首按揭\$3,200,000利息只12%售價\$4,950,000
- ★溫東柏文地，可即建廿三單位，連圖則建築許可證等，價\$950,000
- ★大型購物中心，可停泊數百部汽車，有後街租客、醫生、藥房、銀行、超級市場等，售\$11,000,000
- ★經濟投資，兩舖位，地點旺盛，泊車方便，售\$560,000

Canada Trust Realtor

桑納時分行
948 WEST KING EDWARD AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2

鍾炳基

ANTHONY CHUNG
公司: 731-0413
(24小時服務)
手提電話: 250-8668

- ★又一新盤：近高貴林其的港十一平淨屋，兩層有景，上下浴室共三睡房近中小學商場，四通八達，只售十四萬左右，快！星期六下午三時至五時開放。
- ★全新行屋：1658-1654 E.10TH近市區通火車站前座三睡房二車位，售價\$223,000後座一睡房一書房750呎售\$142,000歐洲設計工料上乘隨時可入住（早買可選及顏色）地25X127
- ★幽靜柏文：六個月新兩睡房一書房，向南，三樓（全座四層）750呎有壁爐地下室，十分鐘到唐人街四通八達僅售十三萬餘1516 E. 1ST.
- ★生意廉讓：千九呎76度位半呎及比店，平售廿萬餘，西人業主退休急讓，價六萬八，請速！
- ★餐館急讓：MAPLE RIDGE 60度位十二呎，批約好租平，外賣堂吃，平售廿餘萬，步步高升，貴主健康欠佳急讓者請速！
- ★東上層三睡房：高尚豪華屋六個月新四睡房雙車房地59.5X118減售\$238,000請快！
- ★西區堅固舊屋：2495 W. 10TH地點一流，自住建屋及出租均可，任君選擇，快手！！

加拿大信託實業地產 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 438-8161 經理：關聯耀 Manager: KEITH QUAN

林志成 KEN LAM

公司: 941-1958

如閣下欲在高貴林投資置業或置屋請與林志成接洽

- ★自住或投資，VICTORIA夾8街，地點適中四睡房，樓下可出租交通方便，新地毯保養一流，屋主已買，快！
- ★收租柏文
- ★COMMERCIAL近域多利兩座柏文共四個單位多睡房，地點適中合投資者自住一單位，出租及管理其他單位
- ★FRANCIS街近士嘉堡，有全新柏文出租自住或投資地點一流有私家室內車房兩房客廳連露台

劉燦焜 DON LOW

住宅: 467-1348

- ★溫東區入息大屋，三單位月入二千元，近乃磨及片打街，學校交通十分方便，地33x122投資自用十分化算，叫價\$254,000麥君
- ★閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋，請與劉燦焜接洽

麥惠岐 WINSTON W.K. MAK

住宅: 872-5359
傳呼: 650-8719

- ★本拿比商業樓回報率接近10%售價\$9,800,000首按揭五百萬利息只11%近LOUGHEED MALL和輕便快車站
- ★高貴林商場佔地12萬餘呎，首按揭\$3,200,000利息只12%售價\$4,950,000
- ★溫東柏文地，可即建廿三單位，連圖則建築許可證等，價\$950,000
- ★大型購物中心，可停泊數百部汽車，有後街租客、醫生、藥房、銀行、超級市場等，售\$11,000,000
- ★經濟投資，兩舖位，地點旺盛，泊車方便，售\$560,000

譚振威 PATRICK TAM

公司: 430-6655
住宅: 433-2389

- ★本拿比BURNIE 3777號全新大屋，3595方呎，六房三廁，熱水式暖氣，雲石地，氣派豪華，售價四十八萬餘元。
- ★本拿比BURNIE一級豪宅三睡房，近海邊，投資或自住均宜，叫價廿三萬餘元。
- ★本拿比16街8246號全新大屋，3981方呎，六房四廁，熱水式暖氣，售價四十四萬餘元。
- ★本拿比7839 WOODHURST DR. FOREST HILL六年新大屋，五房四廁，3265方呎售價四十三萬餘元。
- ★溫東區BEATRICE街近域多利上下兩層，共四房二廁1752方呎，下層獨立出入，地45呎，叫價廿一萬餘元。
- ★溫東區1266 E.26街新屋，三房三廁1313方呎四房七廁四廁，熱水式暖氣，叫價十九萬餘元。
- ★高貴林CANYON SPRING 2937 MEADOWVISTA全新屋2030方呎四房熱水暖氣廿七萬餘元。

夏鎮海 FRANKLIN HA

住宅: 534-0082
傳呼: 645-7073

忠誠服務免費估價 代買賣物業生意

- ★本拿比湖區三房二廁，高土庫有書房，全新裝修，售廿一萬，請速！
- ★蘭利城市屋一年新，三房二廁，有泳池及康樂設施，售十四萬九千九百元，請速！請電夏鎮海
- ★溫哥華市中心精品店，廉讓八仟另點，請電夏鎮海
- ★汽車修理生意出售，位於北溫街五天營業，B.C.A.A. APPROVED請電 NASHIA MECKLAI 洽

關鎮傑 PAUL KWAN

公司: 430-6655
住宅: 438-1484

- ★本拿比湖區三房二廁，高土庫有書房，全新裝修，售廿一萬，請速！
- ★蘭利城市屋一年新，三房二廁，有泳池及康樂設施，售十四萬九千九百元，請速！請電夏鎮海
- ★溫哥華市中心精品店，廉讓八仟另點，請電夏鎮海
- ★汽車修理生意出售，位於北溫街五天營業，B.C.A.A. APPROVED請電 NASHIA MECKLAI 洽

NASH MECKLAI

873-5739

加拿大信託實業地產 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 438-8161 經理：關聯耀 Manager: KEITH QUAN

林志成 KEN LAM

公司: 941-1958

如閣下欲在高貴林投資置業或置屋請與林志成接洽

- ★自住或投資，VICTORIA夾8街，地點適中四睡房，樓下可出租交通方便，新地毯保養一流，屋主已買，快！
- ★收租柏文
- ★COMMERCIAL近域多利兩座柏文共四個單位多睡房，地點適中合投資者自住一單位，出租及管理其他單位
- ★FRANCIS街近士嘉堡，有全新柏文出租自住或投資地點一流有私家室內車房兩房客廳連露台

劉燦焜 DON LOW

住宅: 467-1348

- ★溫東區入息大屋，三單位月入二千元，近乃磨及片打街，學校交通十分方便，地33x122投資自用十分化算，叫價\$254,000麥君
- ★閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋，請與劉燦焜接洽

麥惠岐 WINSTON W.K. MAK

住宅: 872-5359
傳呼: 650-8719

- ★本拿比商業樓回報率接近10%售價\$9,800,000首按揭五百萬利息只11%近LOUGHEED MALL和輕便快車站
- ★高貴林商場佔地12萬餘呎，首按揭\$3,200,000利息只12%售價\$4,950,000
- ★溫東柏文地，可即建廿三單位，連圖則建築許可證等，價\$950,000
- ★大型購物中心，可停泊數百部汽車，有後街租客、醫生、藥房、銀行、超級市場等，售\$11,000,000
- ★經濟投資，兩舖位，地點旺盛，泊車方便，售\$560,000

譚振威 PATRICK TAM

公司: 430-6655
住宅: 433-2389

- ★本拿比BURNIE 3777號全新大屋，3595方呎，六房三廁，熱水式暖氣，雲石地，氣派豪華，售價四十八萬餘元。
- ★本拿比BURNIE一級豪宅三睡房，近海邊，投資或自住均宜，叫價廿三萬餘元。
- ★本拿比16街8246號全新大屋，3981方呎，六房四廁，熱水式暖氣，售價四十四萬餘元。
- ★本拿比7839 WOODHURST DR. FOREST HILL六年新大屋，五房四廁，3265方呎售價四十三萬餘元。
- ★溫東區BEATRICE街近域多利上下兩層，共四房二廁1752方呎，下層獨立出入，地45呎，叫價廿一萬餘元。
- ★溫東區1266 E.26街新屋，三房三廁1313方呎四房七廁四廁，熱水式暖氣，叫價十九萬餘元。
- ★高貴林CANYON SPRING 2937 MEADOWVISTA全新屋2030方呎四房熱水暖氣廿七萬餘元。

夏鎮海 FRANKLIN HA

住宅: 534-0082
傳呼: 645-7073

忠誠服務免費估價 代買賣物業生意

- ★本拿比湖區三房二廁，高土庫有書房，全新裝修，售廿一萬，請速！
- ★蘭利城市屋一年新，三房二廁，有泳池及康樂設施，售十四萬九千九百元，請速！請電夏鎮海
- ★溫哥華市中心精品店，廉讓八仟另點，請電夏鎮海
- ★汽車修理生意出售，位於北溫街五天營業，B.C.A.A. APPROVED請電 NASHIA MECKLAI 洽

關鎮傑 PAUL KWAN

公司: 430-6655
住宅: 438-1484

- ★本拿比湖區三房二廁，高土庫有書房，全新裝修，售廿一萬，請速！
- ★蘭利城市屋一年新，三房二廁，有泳池及康樂設施，售十四萬九千九百元，請速！請電夏鎮海
- ★溫哥華市中心精品店，廉讓八仟另點，請電夏鎮海
- ★汽車修理生意出售，位於北溫街五天營業，B.C.A.A. APPROVED請電 NASHIA MECKLAI 洽

NASH MECKLAI

873-5739

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

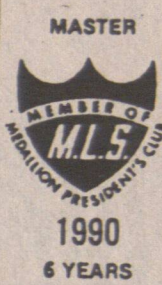
CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
關聯耀

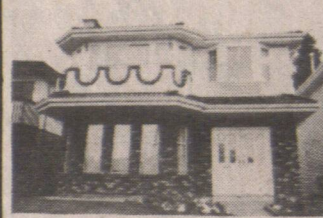
公司電話 4388161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster



1990
6 YEARS



詳情請電
DON QUAN



* 高區 OLD SHAUGHNESSY
環境優美，地大96
x 170呎，屋一，
只需略裝修即可入住
\$1,180,000



* \$38 萬元之MORTGAGE
AT 10% 利息 FOR 1 YEAR
* 雲東廿二年新十二組柏
文樓，易打理，叫價只
八十餘萬元 DON



* 四年新磚樓，近唐人街，
地下商業舖，二樓寫
字樓，三樓柏文。開價
二百萬元



* 本拿比有景新屋，兩
睡房結實，另土庫有
兩睡房廁所廚房出租，
地大66 x 120 DON



* 本地比將近起好之溫哥
華特色 VANCOUVER
SPECIAL 型之屋，現叫價
\$339,000 PAH OR
DON 4388161



* 本拿比十九年屋有風景
地大58x110呎，近大學
業主急賣請電：PAH
OR DON



關伯興
PAH QUON
Salesmaster



* 西區 OAK 街三睡房，地大55 x 120呎，
開價 \$418,000



* 雲東 CHAMPLAIN HEIGHTS 區，新地，
屋頂，交通方便，近 GOLF COURSE，現叫
價只 \$328,000



* 雲東兩睡房有土庫，近
快車站，價錢平，請電
PAH OR DON



* 西區，近 CAMBIE，上二
下一睡房，兩房兩廁
所，出入方便，DON



* 雲東兩睡房有土庫，近
快車站，價錢平，請電
PAH OR DON



* 雲東兩睡房有土庫，近
快車站，價錢平，請電
PAH OR DON

RM 4 柏文地，99 x 122 近學校
及公園，巴士，位於 GEORGIA
ST. 近 COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



* 風景地，雲東兩睡房
屋 33 x 122 LOT 有山水橋
城市中心景，DON



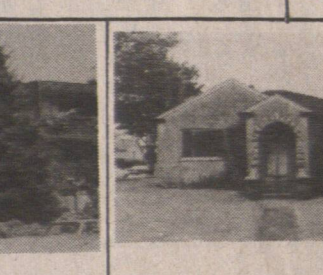
DON QUAN 4388161



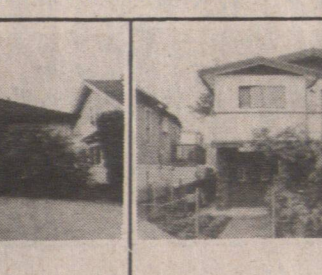
* 位於雲西及雲東分界中
四十一組柏文樓，交通
方便易打理，保養良好
開價只二百六十八萬元



* 東區 15 街近 MAIN 一睡房
柏文，交通方便，打理
好開價 \$108,000 - DON



* 1491 KAMLOOPS ST. 地大
47x100 街角地廿二萬九



* 四年新共五睡房，兩廚
房三廁所，地大33x112
近 PNE 開價 \$298,000
DON & PAH 4388161



賴榮基
EDWARD LAI



東 10 街近 KNIGHT 二睡房上
二下，合法好屋，西人業
主，地大33x122



東區柏文一房近 VICTORIA
& FRANCIS \$75,000
848 NOOTKA 五年新特色屋
近 PNE 三上二下 \$28 萬 8
城市屋 CHAMPLAIN 高區
1800 呎三睡房 \$24 萬



本拿比一年新大屋，地大
42 x 101 叫價 \$338,000
2960 TURNER 新屋共四睡
房，叫價 \$328,000
東區三十年屋 2 上 2 下，
共十八呎，全部翻新地大
43x110，價 \$26 萬



關煥隆
KENNETH KWAN



住宅：435-7157
公司：483-8161



住宅：435-7157
公司：483-8161

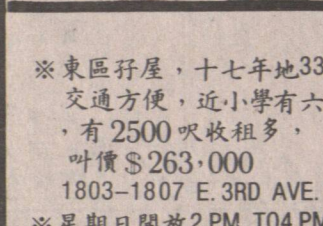


關子平
ALAN KWAN

住宅：321-2496
公司：438-8161

* 本期勁盤 *

- * 2195 HARRISON DR. 7000 地，親景，開價 \$289,000
- * 2176 WAVERLEY AVE. 33 x 109 開價 \$199,000
- * 7752-17TH AVE. BURNABY 50 x 120 開價 \$179,000
- * 4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33 x 122 地，開價 \$285,000
- * 1369 E. 14TH AVE. 33 x 122 雙屋地，售價 \$189,000
- * 另果舖生意急讓，開價 \$25,000



林建熙
KEN LIM



住宅：298-1551



住宅：298-1551



住宅：298-1551



GEORGINA WONG

住宅：438-5650

傳呼：686-2800

解答地產問題

生意良機

如有意出讓或購買

各類生意請電王太

王太

近 METRO TOWN 五房二廁，部
份翻新，舒適自然，只售
\$199,000



住宅：438-5650

傳呼：686-2800

解答地產問題

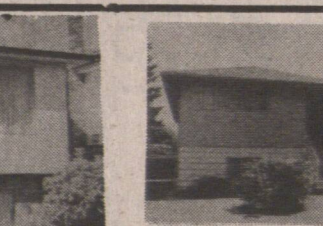
生意良機

如有意出讓或購買

各類生意請電王太

王太

近 METRO TOWN 五房二廁，部
份翻新，舒適自然，只售
\$199,000



住宅：438-5650

傳呼：686-2800

解答地產問題

生意良機

如有意出讓或購買

各類生意請電王太

王太

近 METRO TOWN 五房二廁，部
份翻新，舒適自然，只售
\$199,000



JACKSON HAU

住宅：438-0900

傳呼：686-9283

免費代客估價

生意良機

如有意出讓或購買

各類生意請電王太

王太

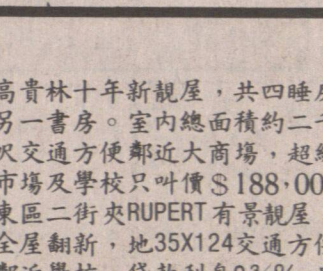
近 METRO TOWN 五房二廁，部
份翻新，舒適自然，只售
\$199,000



RICKY HO

住宅：298-6468

傳呼：650-0257



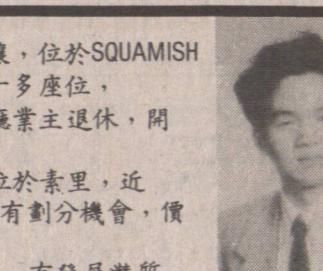
住宅：298-6468

傳呼：650-0257



住宅：298-6468

傳呼：650-0257



住宅：298-6468

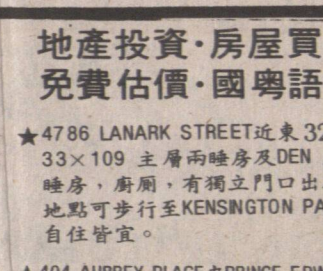
傳呼：650-0257



AUGUSTO CHOW

住宅：254-2366

傳呼：735-3668



住宅：254-2366

傳呼：735-3668



住宅：254-2366

傳呼：735-3668



THOMAS YANG

住宅：327-7131

傳呼：667-9322



ERIC YU

住宅：275-9859

傳呼：686-6788



住宅：275-9859

傳呼：686-6788



住宅：275-9859

傳呼：686-6788



住宅：275-9859

傳呼：686-6788



FRANK YU

住宅：436-3835

傳呼：650-9534



住宅：436-3835

傳呼：650-9534



住宅：436-3835

傳呼：650-9534

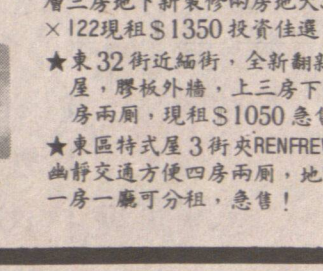


住宅：436-3835

傳呼：650-9534



住宅：436-3835



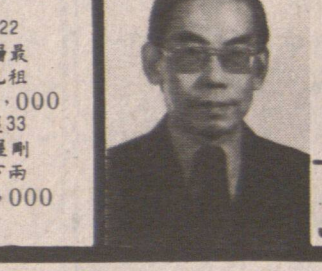
住宅：436-3835



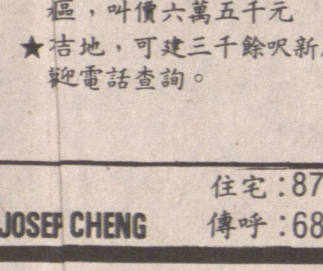
住宅：436-3835



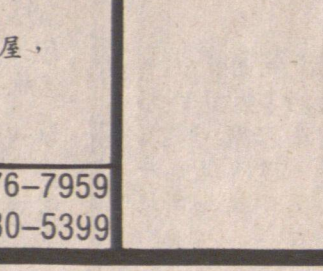
住宅：436-3835



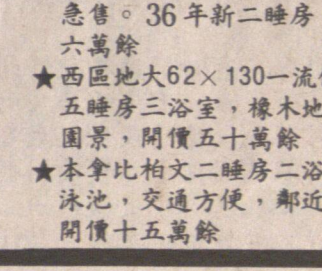
住宅：436-3835



住宅：436-3835



住宅：436-3835



住宅：436-3835

阿拉伯人談到彼此關係的時候，總是
如此等等，不一而足。此外，人人都仇視猶
太人。
對文化如此悠久，疆域如此遼闊的阿拉
伯人來說，產生敵對情緒本來也不奇怪。阿
巴勒斯坦人，和鄰居交談時往往得用上法文
被劫案有關。
又一新盤：
浴室共三間
快手！星房
★全新好屋
二，售
歐洲設計
★幽靜柏文
750 呎有
\$1516 E
★生意廉讓
業主退休
售，年營生
★雲東急讓
售 \$238
★西區堅固
任君選擇。

難災態生成造熱金尋西巴

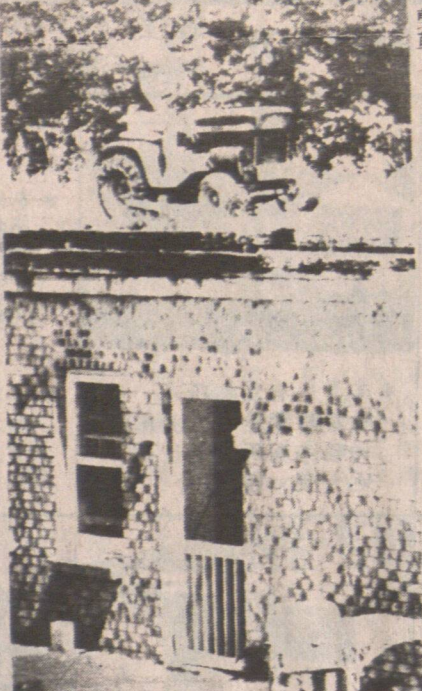
克魯布·斯姆查(美)

德、蘇薩把一支三三八左輪手槍插進他的藍色牛仔褲腰帶裡，然後帶領他的環境保護隊，沿一條森林小徑而下，前往一個阿馬遜河金礦。在迅速的行動中，德、蘇薩的同事已經清理了三個金礦，這些金礦都曾經使用水銀污染過。

克魯布·斯姆查(美)在阿馬遜河金礦的現場，他正帶領他的環境保護隊，沿一條森林小徑而下，前往一個阿馬遜河金礦。在迅速的行動中，德、蘇薩的同事已經清理了三個金礦，這些金礦都曾經使用水銀污染過。

新聞內外

迄今為止，對水銀如何影響礦工及住在阿馬遜河地區的另外兩百多名巴拿馬人，研究仍然不足。但是礦工和居民的主要食物，是來自阿馬遜河的魚類，而魚類又以水銀為食，因此水銀會累積在魚類體內。



屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

屋頂剪草

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

阿根廷罪案激升

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

緬甸濫伐柚木賺外快

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳

狐滅毒病用洲澳



加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學



葉榮光院長
JOSEPH IP

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

幸運新娘

喜喜喜喜
全新香港運到新娘白紗
伴娘服、中國裙褂、旗袍、中式新
伴娘服、租金相宜、款式新
預約電話：298-3977
#303, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

中西招牌
專寫中西招牌
木板、膠板、廚窗
貨車、廣告等
255-7264

雲城搬運公司

搬代錫拉大一天經
運辦樹坡小律天驗
傢送種清工歡營富
傢貨樹理程迎業富
電話：879-4338 或 874-5961

CBA 防盜系統

保專對閉防防十政
業業講路火盜年府
修安系電系系經牌
理裝統視統統驗照
645-1002 PAGER 434-1166

李華電器修理

收上政電乾洗雪
費門府爐衣櫃櫃
廉務服牌電機機
電話：876-0278
傳呼：686-8677

煒華電器

政府牌照
商電防通防各安
業業講路火盜年府
修安系電系系經牌
理裝統視統統驗照
253-8082 周生

中興搬運公司

大小貨車 搬屋搬廠
傢俱貨物 機場接運
具有包裝 長途短途
大小工程 一律歡迎
電話：328-3283

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝
精心為閣下訂造最新式
廚櫃，各款美觀傢俬
入牆櫃，衣物處理架
浴室櫃、神枱櫃、睡房床
手工最好，翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色
工場電話：649-1951
24小時電：667-1073
晚上7時：255-6948

廚櫃
上下兩件 \$78/呎起
自設寬大工場製造
更有專人承接
各種大小工裝修工程

技能電器水喉修理

乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱
電爐電器 ● 水喉廁所
政府牌照 ● 收費低廉
電話 879-3583 公司 876-0735

中央冷暖電器公司

24小時服務
電話：251-1505

長程搬運公司

大型貨車 · 有升降機
代客搬運 · 傢俱貨物
具有包裝 · 具有燕梳
長途短途 · 一律歡迎
具有經驗 · 天天營業
電話：253-2841/253-8382

佳記

日夜傳呼
686-2663
電話 255-6497

水電安裝
包通渠道
急修漏水
浴缸瓷磚
換熱水爐

修理裝置 政府牌照

· 大小凍房 · 熱水暖氣
· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

B.C. GARDEN SERVICES

Landscaping & Gardening Service Ltd.
專業園林服務
TONY LAM
林鴻
· 全套園林服務
· 種植、修枝及草地管理
· 機械平整草地及施肥
· 清除垃圾及清潔工作
· 收費便宜，質量保證
· 免費估價，請電
254-0273 或 直接傳呼：850-2783

GOU 電器工程

Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
● 免費估價 ● 取價從廉 ● 24小時服務
電話：253-4706
修理：WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
凍櫃 大小凍房 洗碗機 製雪機 乾洗衣機 磁頭音響
裝置設計 · 空氣調節 · FREEZERS

標準雪櫃電器工程

專業承裝，修理
· 大小凍房 · 肉食瓜果櫃
· 冷暖氣機 · 雪櫃打冰機
· 乾洗衣機 · 爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。
保證：·
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims



廿六年技師親辦
處理有專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。
精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師妥當
保證工作妥當

精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

新人事新作風



快捷

快捷

車身修理

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

FAST 'A'

AUTO BODY

代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

精通英、粵、國、台、滬語言

為支持美軍在海灣地區存在

美總統徵召後備軍 首次調用民航飛機

【美聯社華盛頓十八日電】總統柯林頓今日宣佈，將徵召後備軍人，並首次調用民航飛機，以支持美軍在海灣地區的存在。

柯林頓總統今日在華盛頓宣佈，將徵召後備軍人，並首次調用民航飛機，以支持美軍在海灣地區的存在。他是在與國會領袖會晤後，向記者發表講話時宣佈這項消息的。

柯林頓總統表示，這項決定是美國政府在海灣地區採取的又一項重要舉措。他強調，美國將繼續在海灣地區保持強大的軍事存在，以維護該地區的和平與穩定。

根據這項決定，美國政府將徵召後備軍人，並調用民航飛機，以支持美軍在海灣地區的存在。這項決定是美國政府在海灣地區採取的又一項重要舉措。

在海灣一片緊張聲中 日本外相赴中東 訪問沙地等五國

談會團表代國三體共歐與 策政中重儲王旦約 機危灣海決解平和

【安曼電】約旦國王侯賽因今日在安曼與歐共體三國代表團會談，討論中東和平解決海灣危機。

侯賽因國王在會談中，與歐共體三國代表團成員就中東和平解決海灣危機問題交換了意見。他強調，約旦將繼續致力於中東和平解決海灣危機。

歐共體三國代表團成員在會談中，就中東和平解決海灣危機問題與侯賽因國王交換了意見。他們表示，歐共體將繼續致力於中東和平解決海灣危機。

英航海軍單人駕船 第五次橫渡大西洋

【倫敦電】四十七歲的英國航海家湯姆·麥克林今日開始第五次橫渡大西洋。

湯姆·麥克林今日開始第五次橫渡大西洋。他將駕駛一艘單人駕駛的小船，從英國出發，前往美國。

湯姆·麥克林表示，他將繼續致力於橫渡大西洋。他強調，這次橫渡大西洋將是他人生中的一大挑戰。

外國人被困在伊科 安理會開會尋對策

【聯合國電】聯合國安理會今日召開會議，討論外國人被困在伊拉克和科威特問題。

聯合國安理會今日召開會議，討論外國人被困在伊拉克和科威特問題。會議中，各國代表就如何解決這一問題交換了意見。

會議中，各國代表就如何解決這一問題交換了意見。他們表示，聯合國將繼續致力於解決這一問題。

在伊拉克和科威特問題上，聯合國安理會今日召開會議，討論外國人被困在伊拉克和科威特問題。

聯合國安理會今日召開會議，討論外國人被困在伊拉克和科威特問題。會議中，各國代表就如何解決這一問題交換了意見。

會議中，各國代表就如何解決這一問題交換了意見。他們表示，聯合國將繼續致力於解決這一問題。

新進，老牌及 超級巨星 濟濟一堂!!



AUG. 18 - SEPT. 3

PACIFIC NATIONAL EXHIBITION

THE ALL-TIME GOOD-TIME FAIR

VANCOUVER, B.C., CANADA

搖擺樂詩聖BOB DYLAN鄉謠音樂的天皇巨星KENNY ROGERS, DOLLY PARTON及RANDY TRAVIS, 還有CHER他們全在PNE '90 太平洋體育館舉行盛大演出。此外，在新場址——可口可樂舞台的收費演唱會「逃離紐約城」，演出者有DEBORAH HARRY, THE RAMONES, THE TOM CLUB及JERRY HARRISON等。你還要求什麼呢？PNE入場券已經使到你可以免費觀賞可口可樂舞台上的表演，包括WAYNE NEWTON, FATS DOMINO, PAUL JANZ, TRINI LOPEZ, SPIRIT OF THE WEST, GLADYS KNIGHT, ALBERT KING, IRMA THOMAS, JAN & DEAN, KID SENSATION & SIR MIX-A-LOT等等。還有，PNE的露天音樂會將有本地及國際知名的歌星演唱時下流行的鄉謠歌曲。一次來訪根本無法欣賞全部節目，因此不妨多來幾次……何況PNE從未有如此精彩的節目。查詢演出時間請電253-2311

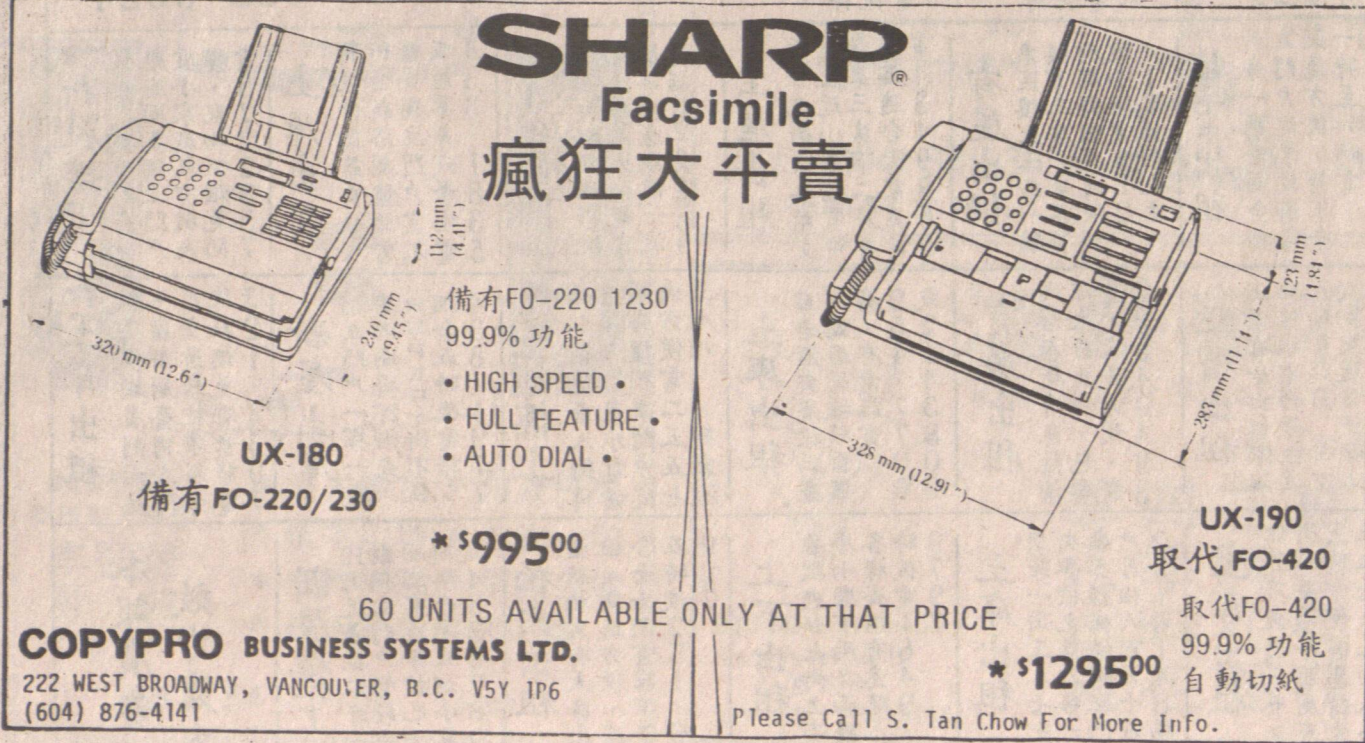
八月十八日至九月三日

新鮮魚市場

甫由漁民運到新鮮SOCKEYE SPRING, COHO, PINKS, SILVER COD 等。歡迎選購！
地址：
LADNER BEHIND THE MUSEUM
或查詢電話：946-2215

梁國超會計師

會計管理
本公司精通各類會計，大中小生意，結算，物價諮詢，地址：溫哥華東十六街二號三樓
電話：872-2396



SHARP Facsimile 瘋狂大平賣

UX-180 備有FO-220/230

UX-190 取代FO-420

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

(604) 876-4141



利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店：256 East Pender St. Vancouver, B.C. 681-1012

批發部：458 Prior St. Vancouver, B.C. 681-1999

第一分店：Granville Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. 669-5457

第二分店：1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. 254-2511

第三分店：1610 Robson St. Vancouver, B.C. 682-0213

土庫出租
 41街夾域多利兩房
 一廳廚廁齊潔獨立門
 戶交通通客車獨立門
 便抽煙免有惹意請電
 321-4597

**本報廣告
 效力宏**

新屋土庫
 獨立門戶一房一廳
 廚浴齊潔26街夾
 RUPERT街不吸
 煙合5時後電話
 438-1197

新屋樓下
 199街近魯拔二
 廳獨立門戶警
 崗浴齊近學校
 商場合不吸烟
 與438-282

快
歷史悠久
街角位
近GUI
主因健
LAKEVIEW
W. LO
533-416
5

商仕
入息好
克頓埠
兩間舖
文,並有
\$180,000
YORKTON
話:306

食
小型特
萬,存:32
請電

生
製造坐
適合車
婚有營
者電8

或2517301
添洽。

北蘭里工
裝配工,現
供培訓,現
888-5418

餐
打什幫廚
另料理館
名以上女
婦上好,1.86

招請男
HALLMAN
招請男、
需經驗,請
街面洽。

683-4922
2536443
4164劉先生

由二百尺至二十五
百尺或更大,大小
隨意,位唐人街中
心,查詢電話:
東乃唐夾蘭菲一房
廚廁共用有傢俬色
電伙交通方便電:
東區非沙廿八街樓
上二房一廳廚廁齊
備交通方便適合小
家庭有意者電872
域多利近48街樓下
兩房一廳近公園學
校巴士購物方便
不吸煙小家庭。電
意者請晚上五時後
近乃唐快車站兩房
一廳各樣齊備適合
青年夫婦或學生

中國國家安全機構 捕獲一批台灣特務

八九年，廣東省國家安全廳破獲的許建生案。許建生，廣東省澄海縣人——廣東省國安黨特務組織，經過訓練，派來內地從事特務活動。他的主要任務是在大陸建立特務據點，組織地下武裝。許入境後與國民黨特務聯繫，積極進行特務活動，並多次與特務機關密謀，企圖在內地挑起動亂。

福建省國安局，並發展了劉必華、池和燦、陳學務等人。特務機關佈置他們發展特務組織，並相繼開展所謂「民運」活動，在大陸製造動亂。孫道順，福州連江縣人，一九九一年參加台灣國民黨軍事情報局，並發展了劉必

華、池和燦、陳學務三人。特務機關佈置他們發展特務組織，捕獲了劉必華、池和燦和陳學務等人。特務機關所稱「民運」活動，原指海南島、長洲、王爺閣等處。一九八九年參加台灣國民黨軍事情報局，濟南活動，多次將特務軍事情報局，濟

形、光、聲、動、色等。全否定曾國藩、石韋、朱東安、中國民間傳說和神話，引去年以來，中國學術界對此發生分論會上發表論文。七日在該所學術

長陳希同對來賓們說，北
秋之天已然來臨，而在北
之夜的最好去處是北海。
們在良宵佳景中領略北京
備第十一屆亞運會的氣
副部長劉華軼、山西省副
以及北京市副市長陸安
路同客人們登上了畫舫，
果成功，中國的
一中國也不可能

馮友蘭讚揚擊敗太平天國

國過繼洪秀的是非期。 權政治的黑暗時
治的黑暗時期
為一個拜上帝教
夫婦生一女
廣東
養老

(廣州電)在實行改革開放政策後，廣東東順德縣，農民村，特別是珠江三角洲生了一個女孩。

不需再生的，可
該縣保險公司購
「純女戶」養
目前已有有一千
日多人購買了這
保險。

使第一胎生了4
角洲農村農民的
念有所改變，一些
農民已不再死死
定「多子多福」
老信條。有些人
使第一胎生了4

(北京電) 大上交國家稅金的百分之七十六點九；工業總產值佔全中一九八九年總產值的百分之五十七點九；鄉鎮企業異形成集體資產三千萬元，工業總產值的百分之五十七點九；

軍突起」，蓬勃發展，目前，全國已有鄉鎮集體所有企業逾一百五十萬個，總產值佔全國社會總產值百分之二十五以上，成為大陸農村經濟的重要支柱和國民經濟的重要組成部份。

在大陸鄉鎮企業中，鄉村集體所有制企業是中和八百多億元，其中固定資產一千九百二十多億元。

北京《瞭望》週刊的文章更指出，大陸鄉鎮企業總產值已佔全國社會總產值的百分之二十五以上，其「半壁江山」。

之三十。可見大陸的鄉鎮企業在「天下一方」的經濟格局中，已發達的省，如蘇、浙江、寧波、福建等省，鄉鎮企業已是全省經濟的一「半壁江山」。

沙地駐華大使強調致力發展中沙關係

（北京電）沙帝和中國其他領

(北京電) 沙席和中國其他領事地阿拉伯王國首任人那裏，他感受到駐華大使陶菲克了支持發展沙中關

說，中沙關係有着光輝的發展前景，兩國領導人都有着發展這一關係的真實願望。

陶菲克大使日前在對記者發表的談話中說，中沙的關係是五年多來的強勁關係。他表示，在他任職期間，他將致力於發展建立在互敬互尊基礎上的沙中友好關係。

他表示深信，他的這一願望將得到中國朋友們的全力支持。

養老保險業

（廣州電）在東順德縣，農民陳順德，生了一個女孩，不需再生的，可該縣保險公司購「純女戶」養，目前已有一千一百多人購買了這保險。

政策後，廣東實行放寬，村，特別是珠江三角洲農村農民，念有所改變，農民已不再死定「多子多福」老信條。有些使第一胎生

（北京電）史上一度稱蘭陵
《金瓶梅》成書數所以《金瓶梅》

今來其著作甚多，今是一個謎。過去較多學者認為是王士禛所作。現有學者提出作者應是明代山東省臨清縣文人謝榛。

《東岳論叢》

今年第三期刊出的

生——謝榛

一認為謝榛是書作者的其他根據是，謝榛生於一九五五年，卒於一七五五年，畢生從文學著述，才華溢，既是文學匠，又長於詞曲

具有自然生態特徵

物，除鹿外，還有丹頂鶴、灰鶴、牙獐、貓頭鷹、蒼鶻和野兔、野鴨。野鴨等各種野生動物及鳥類一百多種，其中受國家保護的珍禽異獸有二十三種。

據了解，旅遊區計劃在一九九二年建成，今明兩年開闢一處人工湖和完成公共綠地、遊客休息點及交通、遊覽道路的建設。

RICE WORLD®

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號(有寬大停車場)

買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

在香港三種澳洲米之中銷量佔第一
軟夾滑請嘗試。



傳達信息
開闊眼界
觀察中國
瞭解世界

支票請寄：SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y.10013 TEL:(212) 219-3514

<input type="checkbox"/>	附	上	支	票
<input type="checkbox"/>	請	寄	賬	單
<input type="checkbox"/>	新	訂		
<input type="checkbox"/>	續	訂		

程國洋作品展覽 假中山公園開幕

甘寶部長專程前往參觀

(本報訊)本市著名華人畫家程國洋先生日前(八月十六日)在中山公園舉行個人作品展覽，聯邦司法部長甘寶專程前往參觀，並接受了畫家程國洋先生贈送的一幅精美作品。

溫杜新植物園舉辦 週日草藥烹調示範

(溫哥華訊)溫杜新植物園，週日(八月十九日)上午十時至下午四時，將舉辦一項「週日草藥烹調示範」，歡迎各界人士參加。



附圖為程國洋
向甘寶部長贈送作品。

華裔作家新作詩會 本週四文化中心舉行

(本報訊)溫哥華「三雅閣」等四家華裔作家，將於本週四(八月二十三日)下午五時至七時，在溫哥華文化中心舉行新作詩會。

溫哥華郭林氣功會 週末主持治病講座

(溫哥華訊)溫哥華郭林氣功會訂於本週六(八月二十四日)下午二時至四時，在溫哥華文化中心舉行治病講座。

PNE揭幕大遊行 救世軍沿途收捐

(溫哥華訊)救世軍將於本週六(八月二十四日)下午二時至四時，在PNE揭幕大遊行，沿途收捐。

想在本月內獲選為「最佳司機」，除要當值警察在路上認真表現優良之外，還要有良好的駕駛紀錄。

最合時宜

溫哥華市警務處交通部的紀里斯·柯化警長(Chris Olier)說，警察將在八月份內四處巡邏，去尋找五名最佳的司機。

因此，警務處與卑詩保險總署及溫哥華南區扶輪會，聯合進行這項運動。

溫哥華市警務處交通部的紀里斯·柯化警長

溫哥華市警務處交通部的紀里斯·柯化警長(Chris Olier)說，警察將在八月份內四處巡邏，去尋找五名最佳的司機。

東方酒店

位於華埠，雅潔廳房。
設備完善，招呼週到。

華埠歌雅街445號 電話：(604) 689-8341
溫哥華 加拿大 傳真：(604) 681-2823

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣味牛肉干
甜味牛肉干
頂靚大臘鴨
五花大臘肉
真正香腸
特製鴨肝
美味白油
招牌老

歡迎目均各通寄駐衛聯馳品特設本
迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠
代即印代商無加監官政國優名精製
理奉備售號阻美督員府際美師良造

香港中國旅行社全資附屬機構：

China Travel

加拿大 中國旅行社有限公司

神州精選

(二人參加，即可出發)

14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京
直航來回 \$2599
回程經廣州、香港 \$2955
14天 上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京
直航來回 \$2699
回程經廣州、香港 \$2988
14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海
直航來回 \$2579
回程經廣州、香港 \$2759
14天 北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海
直航來回 \$2959
回程經廣州、香港 \$3080

特價機票

溫哥華~香港 \$1050起
溫哥華~北京 \$990起
溫哥華~上海 \$950起
溫哥華~香港(經上海) \$1030
溫哥華~北京~香港~溫哥華 \$1495
溫哥華~多倫多 \$439起
溫哥華~三藩市 \$273起

特價酒店

香港京港酒店 \$75起
香港星港酒店 \$75起
香港華國酒店 \$90起
香港新世界酒店 \$130起
香港京華酒店 \$90起
香港青年會酒店 \$72起
北京華都飯店 \$60起
上海城市飯店 \$85起

辦理：

加拿大買單·中國提貨

常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……

貨真價實*提貨方便*信譽可靠*中國境內提貨點共38個城市
溫哥華士打西街999號 電話：溫哥華區 684-8787
V6C 2W2 全加拿大 1-800-663-1126

華僑金行

十三週年紀念
"酬賓大減價"

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.

電話 669-3247

華聲錄影·傢俬·電器公司

648 E. HASTINGS ST.

夏天大減價

Grange

UNIT 1	UNIT 2	UNIT 3
3/3 單人 特價 \$129.00 上下兩件	3/3 單人 特價 \$159	3/3 單人 特價 \$351
2 PC. BED UNIT 單人床 \$79.00	4/6 雙人 特價 \$215	4/6 雙人 特價 \$399
	5/0 大雙人 特價 \$249	5/0 大雙人 特價 \$499

Chiropractic SLEEP SETS
YOU DON'T NEED BACK PROBLEMS TO APPRECIATE BETTER SLEEP SUPPORT!
Chiropractic's premier sleep support system is designed to give you better sleep support... it could make a big difference in the way you feel in the morning.
PRICES STARTING AT \$500.00



兩件頭 Sofa & Chair 由 \$399
四件頭 SOFA, CHAIRS & OT. 由 \$588



五件頭睡房傢俬由 \$349



廿六吋電視 \$699
廿一吋電視 \$488

DC VIDEO
251-1020



三件頭梳化由 \$799
二件頭 SOFA & LOVE 由 \$599



錄影機 \$388



Admiral Home Appliances
18立方呎
無霜雪櫃
\$938



PRO-VISION MAR AGENCIES

威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.

336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

687-8332

直接代理九大保險公司

專營汽車、房屋、商業、醫療、

貨運、人壽及一切大小保險業務。

地產買賣、物業管理。



投資良機

日本餐館近三千呎，一百座位，好租約，售三萬八千，或免頂手租約亦可，本少利大，勿失良機，請即電：陳任賢
687-8332 324-4018

新華食品有限公司
Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品 **251-1383**

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠江橋牌廚用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

溫哥華大漢公報贊助 華通旅遊推廣公司主辦

大江南北十四天遊 \$2199

暢遊中國六大名城：北京，上海，西安，濟南，曲阜，蘇州。
啟程：九零年九月廿四日由溫哥華出發
回程：九零年十月七日由上海回程
包括：來回機票，包餐及住宿一流酒店，觀光及交通導遊。

十四天中國遊後上海來回香港機票 \$350

華通旅遊推廣公司
CHINAPAC INTERNATIONAL
HOTEL RESERVATIONS CENTER
TOURS & TRAVEL

Ste. 2-1955 West Broadway
Vancouver, B.C. V6J 1Z3
Canada

Tel: (604) 731-1693
(604) 738-6622
Fax: (604) 731-1694
Telex: 0636700608 MBXCA

華安旅遊服務社
1990 年中國旅遊觀光團

中國旅行總社委託 華安旅遊服務社主辦 亞運會旅遊參觀團

亞運旅遊參觀團
九月十日出發 全程十五天 費用：\$2775
暢遊：北京、天津、瀋陽、長春、北京（由中旅總社安排參加亞運開幕式）、廣州。

北京·平壤國際遊 費用：\$2750
八月十三日出發 全程十二天
暢遊：北京、平壤、元山、金剛山、北京、廣州

中國錦繡山河遊B線 九月九日出發 全程十八天 費用：\$3250
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、杭州、上海、廣州。

中國西南遊 費用：\$3350
九月十五日出發 全程二十天
暢遊：香港、廣州、桂林、昆明、貴陽、成都、西安、北京、廣州。

原始自然風光探險遊 費用：\$2695
十月廿二日出發 全程廿二天
暢遊：北京、成都、九寨溝、貴陽、昆明、西雙版納、桂林、廣州。

中國錦繡山河遊C線 費用：\$2785
十一月十二日出發 全程十八天
暢遊：北京、西安、桂林、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、廣州。

中國風光遊 費用：\$2995
全線十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。

出發日期：六月十三日、七月四日、八月十五日、九月廿六日、十月十日、十一月十四日、十二月五日（另逢星期三出發）

Van-China Travel Services Inc.,
TEL: (604) 681-8531 地址：喜士定東街263號263 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P2

黃龍藝苑 254-2218

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.

(近中僑互助會)

廣告牌材料 送禮字畫 書法藝術 書畫用品 鏡架·招牌

鏡架平通全埠·即時起貨

16"×20" \$18.80 20"×24" \$28.80
24"×30" \$32.80 24"×36" \$38.80

兼印名片信封信紙·精製膠章·傳真服務·影印15仙

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫 秘魯泰國綠豆
優質發芽

電話：(604) 684-0965
FAX: (604) 662-2304

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師
加國隱形眼鏡專科
BC省配鏡協會會員
麥喜莊主理

專修超薄鏡片
不反光鏡片
Extrathin
Multicoat
Lenses

大批90年新款眼鏡
由香港專機運到！

鏡薄架輕價錢平
美華為你配好鏡

喜士定東街328號 電話：681-0305

天仁茗茶
Ten Ren Tea & Ginseng Co. (Vancouver) LTD.

花旗參、泡參、野參及各種人參

歡迎零售 批發·郵購

海內外唯一茶、參產銷總匯

550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
加拿大溫哥華分公司：麵街550(夾奇化街)
電話 (604) 684-1566 Fax: (604) 684-7348

省親贈友

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇二
六八七八五〇二
六八七八五〇二
(七天營業)

北京參茸行

特別推薦
特種天然營養劑

北京蜂王精 500MG

金裝

含量特高。品質特純。
介紹期間：每盒\$15.00

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

新光行
參茸海味專門店
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗參、高麗人參、燕窩海味、鹿茸、鹿尾肥

★精配中藥方★
美國各式花旗參
美國野山花旗參茶
韓國不老牌人參茶
一律照價七折

禮聘廣州醫學院畢業
前中山工人診所主診醫師
李劉靄貞解答一切醫藥問題
忠誠服務僑胞

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠打東街126號

電話：**688-1389**

納偉旅行社
歷史悠久 LOVE & WHITE TRAVEL 信譽昭著

參加納偉旅行團，大家有信心 七天營業

首創 1990年特別介紹全新精選旅程
紐西蘭南、北島及澳洲十五天遊

暢遊：紐西蘭南、北兩島及澳洲南岸各名勝風光
包括：奧克蘭維多利亞灣、多摩羅岩洞、路多盧亞、彩虹湖、毛里族之部、奇異果種植場、聖堂市、箭城、皇后城、墨爾本、坎培拉、牧羊場及雪梨塔等

一全華人專業領隊
一早餐、午、晚三餐
一回程可停留香港

出發日期：1990年8月5日、9月16日、10月7日、11月4日、12月9日

費用：成人：由\$3,198—\$3,668
小童：由\$2,398—\$2,758

精選歐洲十七天觀光團 \$2,798 起

暢遊：英國倫敦、荷蘭、阿姆斯特丹、瑞士琉森湖、奧地利之恩斯布魯克、意大利之威尼斯、羅馬、佛羅倫斯及尼斯河畔、法國巴黎等著名旅遊勝地

出發日期：8月17日、9月21日

特價機票 天天出發，不用預定 多倫多來回機票由\$349起

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團服務。
代理各航空公司機票，代辦簽證代售旅遊保險。

溫哥華 \$45
域多利 \$72
西雅圖 \$65

一日遊 自備豪華巴士 華人專業領隊隨團服務

為方便列治文顧客參加，可在富貴門中心上車